



6th Year - N° 3  
July/August/September 2012  
Italy 2,00

# BONODI

nautic, sport and events

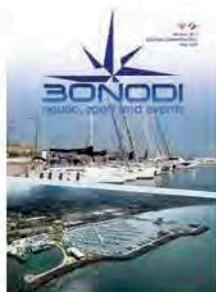




July/August/September 2012

SOMMARIO

In front page



Marinas: Arechi, Cassano e Stabia



|              |      |                    |       |                     |       |
|--------------|------|--------------------|-------|---------------------|-------|
| Marinas      | p. 3 | Palumbo            | p. 30 | Sport Acquatici     | p. 49 |
| MSC Divina   | 11   | Air Naval          | 34    | Alessandra Sensini  |       |
| Gagliotta    | 19   | Fratelli Aprea     | 40    | Davide Tizzano      |       |
| CN Cilentani | 24   | Festival di Cannes | 44    | Pierluigi De Felice |       |

**editor**

30Nodi s.r.l.

**editorial manager**

Luisa Del Sorbo

**editor in chief**

Pino Sangiovanni

**editorial office**

Piazza Municipio, 84

80132 Naples

ph. (+39) 081 8631416

fax (+39) 081 856 4274

www.30nodi.com

Info@30nodi.com

**magazine**

Year 6th - n° 3

Iscritta al numero 8

del registro della stampa

del Tribunale di Torre Annunziata

con decreto del 04/05/07

Iscritta al numero 18522

del Registro

degli Operatori di Comunicazione

Federalberghi  
with Fiavet  
and 30Nodi

p. 71

**SERVICES**

|                  |       |
|------------------|-------|
| Air Lines        | p. 68 |
| Charter          | p. 76 |
| Portolano        | p. 81 |
| Work in progress | p. 87 |

**PARTNERS**



19



GAGLIOTTA

24



CN CILENTANI

30



PALUMBO

34



AIR NAVAL



# c a m b u s a

# ad hoc

Food and Beverage on the board

Servizio cambusa con trasporto  
gratuito per i diportisti di Marina di Stabia



L'INGRESSO È RISERVATO  
AI DETENTORI DI PARTITA IVA





**SALERNO**  
**CAPRI - ISCHIA**  
**AMALFI - POSITANO**

**CONTATTI:**

**Salerno** 089/234892  
biglietteria 089/227979  
fax 089/2581042

**Amalfi** 089/871483  
biglietteria 089/873301  
fax 089/873984

**Positano** 089/811986  
biglietteria 089/811986  
fax 089/873984





# PORTI

## TURISMO MARITTIMO, IL FUTURO IN CAMPANIA



di Pino Sangiovanni

La Campania è fisicamente una regione affacciata sul mare che, al di là dei tre golfi principali di Napoli, di Salerno e di Policastro, detiene un numero elevatissimo di approdi e ridossi naturali.

La sua zona costiera si estende per 479 km (il 47% costa napoletana, il 43% costa salemmitana, il 10% costa casertana).

Dei 60 comuni costieri della Campania, 25 sono in provincia di Napoli, 31 in provincia di Salerno, 4 nell'area casertana.

Al di là di tali dati fisici, la Campania è interessata dal 2000 da un programma regionale di realizzazione e integrazione di infrastrutture portuali turistiche di ampio respiro, un sistema integrato della portualità turistica, che si articola in 60 porti, approdi e nuovi marina, con una

portata economica di 723 milioni di Euro, avviata dall'allora assessore regionale Cascetta. Quali sono? Sapri, Casalvelino, Acciaroli, Policastro, Marina di Cassano, Marina di Vigliena, Forio d'Ischia, Amalfi, Pastena, a cui si aggiungono gli investimenti privati di Marina di Stabia e Marina d'Arechi. Resta in attesa Castelvolturo.

Porti che hanno permesso la crescita del turismo marittimo, che oggi è il settore che contrasta nettamente con i dati della crisi economica che sta invece colpendo gli altri settori dell'economia italiana. A dimostrarlo sono i numerosi mega yacht che da maggio stanno attraccando sulle coste campane, privilegiando i nuovi porti con servizi di lusso, quali Arechi a Salerno, Marina di Stabia a Castellammare di Stabia e Marina di Cassano a Piano di Sorrento.





"Il turismo marittimo ed in particolar modo i servizi charter di lusso sono in grande crescita e porti turistici come Marina di Stabia e Marina d'Arechi – spiega Ettore Curari, presidente fiavet dell'incoming nazionale – sono fondamentali per il territorio, perchè riescono a garantire quei servizi a 4 stelle che questo tipo di utenza richiede, in un bacino di circa due mila posti barca, tra Golfo di Napoli e Golfo di Salerno, a poche miglia dalla mondanità di Capri e i servizi termali di Ischia, le bellezze ambientali e la storia di penisola sorrentina, Pompei, il Vesuvio e la divina costiera e nei pressi dell'Area Marina Protetta di Punta Campanella e del Cilento, zone che garantiscono acque limpide e giornate di vacanza indimenticabili.

I porti turistici come questi devono essere un esempio per il Sud Italia, perchè il turismo oggi si basa principalmente su barche di lusso, servizi

charter attraverso le agenzie marittime e servizi di qualità". Dunque i servizi a mare e le bellezze ambientali non mancano, restano però dei limiti da superare e sono quelli dell'entroterra, cioè uscire da questi porti turistici e riscontrare nei Comuni di riferimento assenza di infrastrutture e servizi, creando un limite all'economia locale. Come rilevato nel 2008 alla Regione, dal Centro Studi Acen della dott.ssa Gabriella Reale, risulta ancora oggi fondamentale "l'implementazione della ricettività a terra attraverso un adeguato apporto di servizi generali - non solo nautici - per fare nascere una vera e propria cultura dell'accoglienza; in secondo luogo dare un'accelerata alle iniziative miste pubblico-private attivate, onde evitare che la asseverata disponibilità di capitali privati venga disolta da iniziative più proficue e più tempestive allocate altrove".



Centri benessere, luoghi di relax e divertimento, servizi pubblici e privati con specializzazione turistica, negozi di attrezzature per la nautica e per i dipartisti, tabacchi e botteghe di ogni tipo, dal prodotto tipico alle calzature.

Sono queste le strutture che sarebbero indispensabili fuori dai porti turistici, per accompagnare i dipartisti di lusso nella visita del territorio, spendendo nelle varie città con la voglia di conoscere il territorio, in termini culturali e folkloristici.

"Da questo punto di vista - continua Curari - è importante il coinvolgimento dei privati, indirizzare i giovani del territorio, formare nuova imprenditoria che vada ad investire nei servizi di lusso e coinvolgere gli imprenditori di grossa portata nel recupero di queste zone, creando servizi turistici anche fuori ai porti in questione, che già danno una grande risposta ai visitatori, ma bisogna



ampliare e rafforzare l'offerta, dando continuità in queste città al concetto di vacanza di lusso, che questa utenza ricerca. Questa sarebbe una grande risposta per combattere la crisi economica".



[www.metalluminio.net](http://www.metalluminio.net)

# metalluminio

PROFILI E LAMIERE IN LEGA ALLUMINIO AL MAGNESIO

Metalluminio s.r.l. - ph. 0187 50 30 77 - fax 0187 50 30 58

Metalluminio s.r.l. è dal 1964 specializzata nella fornitura di semilavorati di alluminio con destinazione verso il settore navale. Siamo in grado di fornire da magazzino laminati ed estrusi, prevalentemente in lega 5083 e 5754 negli stati fisici F - H111 - H116 - H321, provenienti da Prime Aziende Europee, con certificazioni Rna, Lloyd's, Register, D.V.N., etc. Possiamo inoltre fornire prodotti particolari complementari alla lavorazione Navale, quali curve a 90°, flange, raccordi, giunti bimetallici, tubi di grosso diametro violati e saldati lamiera forate e grigliate, o leghe di nuova concezione quali l'Alustar.









# AIR NAVAL

*Aeronautics carpenters & interior designers*

L'**Air Naval** s.r.l. nasce a Nola nel 1990, dopo venti anni di attività ed investimenti, è oggi un moderno cantiere navale che progetta e realizza imbarcazioni di lusso e navi veloci, dallo scafo agli arredi interni, compresa la produzione di poltrone (in alluminio) per High Speed Craft. Vanta commesse importanti per i cantieri Rodriguez e le compagnie marittime Snav, Gruppo Allauzo, Medmar, Ustica Lines, ecc. Specializzandosi anche nella realizzazione di imbarcazioni anche per le Forze dell'Ordine. Esempio: Cp 25 per la Capitaneria di Porto e Bigliani sesta serie di 27 metri per il corpo di Guardia di Finanza. Nel 2004 c'è una seconda fase di investimento, nel Distretto Navale di Torre Annunziata, con la produzione di imbarcazioni di lusso e monocala HSC con il marchio **Air Naval yacht**.

**AIR NAVAL** s.r.l. Agglomerato Industriale ASI - 80035 Nola (NA)  
 Tel. (+39) 081 8210824 - (+39) 081 8210847 Fax (+39) 081 3151975  
[www.airnaval.com](http://www.airnaval.com) - [info@airnaval.com](mailto:info@airnaval.com)



# MARITIME TOURISM, THE FUTURE IN CAMPANIA



*The Campania is a region on the sea that, beyond the three main gulfs of Napoli, Salerno and Policastro, holds a large number of landing places and natural coves.*

*Its coastline stretches for 479 km (47% constituted by the Neapolitan coast, 43% by the coast of Salerno, 10% by coast of Caserta). Of the 60 coastal municipalities of Campania, 25 are in the province of Naples, 31 in the province of*

*Salerno, 4 in the area of Caserta.*

*Beyond these data, Campania is involved since 2000 by a regional program for the development and integration of the infrastructure for tourist port of wider ambitions, an integrated system of touristic ports, which consists of 60 ports, harbors and new marina with an economic capacity of 723 million Euro, initiated by the prior Regional tow councillor Cascetta.*



Which are they? Sapri, Casalvelino, Acciaroli, PolICASTRO, Marina di Cassano, Marina di Vigliena, Forio d'Ischia, Amalfi, Pastena, in addition to private investment of Marina di Stabia and Marina d'Arechi. Castelvoturno lies in wait.

The ports that have allowed the growth of maritime tourism, which today is the sector that strongly contrasts with the data of the economic crisis that is involving instead the other sectors of the Italian economy. To prove this there are the many mega yachts that are docking on the coast of Campania since May, favouring the new ports with luxury services, such as Arechi in Salerno, Marina di Stabia in Castellammare and Marina di Cassano of Piano di Sorrento.

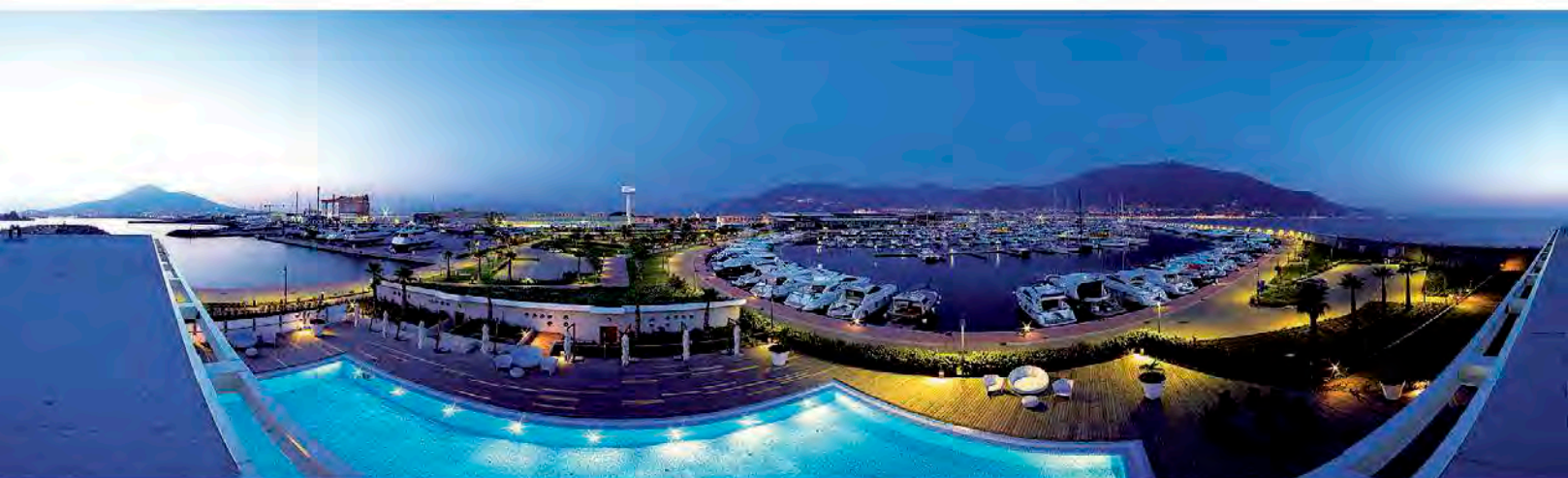
"The maritime tourism and especially the luxury charter services are growing rapidly and touristic ports such as Marina di Stabia and Marina d'Arechi - Ettore Cucari explains, Fiavel president of the national incoming - are fundamental for the territory, because they can provide those 4 stars services that this type of users need, in a dock of about two thousand berths, between the Gulf of Napoli and the Gulf of Salerno, a few miles from the jet set of Capri and the spa of Ischia, the environmental beauty and history of the Sorrento peninsula, Pompeii, the Vesuvius

and the divine coast and near the Marine Protected Area of Punta Campanella and Cilento, areas that provide clear waters and unforgettable holidays. Tourist ports such as these should be an example for southern Italy, because the tourism today is based mainly on luxury yachts, charter services through shipping agencies and high quality services."



NAVAL  
MECCANICA  
B&B





So the services at sea and the natural environment are not lacking, however, remaining some limits that have to be overcome about the hinterland, going out from these touristic ports and find in the main municipalities the absence of infrastructures and services, creating a limit to the local economy.

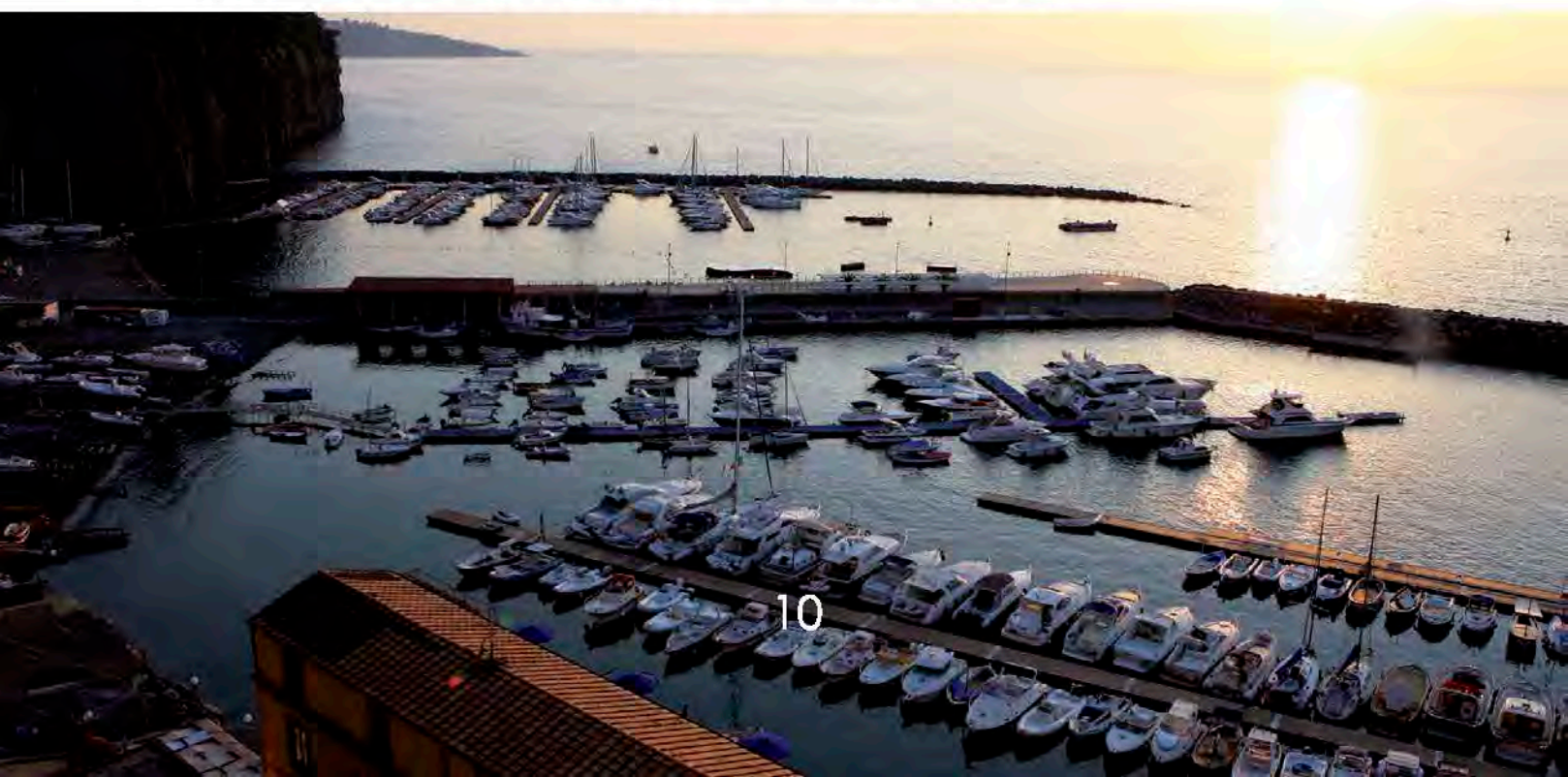
As noticed to the Region in 2008, from Central Studies ACEN by Dr. Gabriella Reale, it results still today fundamental, "the implementation of receptivity to the ground through an adequate supply of general services - not only nautical - to give birth to a true greeting culture, and in second place to accelerate the mixed public-private initiatives activated in order to avoid that the availability of private capital is twisted in more profitable and more timely initiatives allocated elsewhere."

Wellness centers, places of relaxation and entertainment, public and private services with touristic specialization, shopping and boating equip-

ment for ship owners, tobacco shop and shops of every kind, from the typical product to the footwear. T

These are the structures that would be needed outside the touristic ports, to accompany luxury ship owners for a tour of the area, spending in cities with the desire to know the area, in terms of culture and folklore.

"From this point of view - Cucari continues - it is important to involve the private sector, addressing the young people of the territory, which goes to form new enterprises to invest in luxury services and involve a large scale of entrepreneurs in the recovery of these areas, creating tourist services even outside the ports in question, which already give a great response to visitors, but we must expand and strengthen the offering, giving continuity in this city to the concept of luxury holidays, that this audience research. This would be a great response to combat the economic crisis."





# MSC DIVINA

DEDICATA A SOFIA LOREN, E' LA NUMERO 12 DELLA FLOTTA DI GIANLUIGI APONTE



di Bianca D'Antonio

Con un nome così, ispirato alla diva più diva del mondo della cellulosa, l'ultima nata in casa Msc non poteva che essere "Divina", con tutto quello che questo comporta. Numero dodici della flotta di Gianluigi Aponte, ambasciatrice dello stile italiano nel mondo, Msc Divina esibisce una suite davvero speciale: la 16007 sul ponte 16 dello Yacht Club. Dalle tonalità vermi-

glie, lampade dal design ricercato e moquette scarlatta decorata con motivi floreali, è tutto frutto delle scelte di Sophia compresa la riproduzione del tavolino da toilette presente nella sua casa ginevrina, le foto in bianco e nero della sua carriera a tappezzare le pareti. E' stata la stessa Sofia, madrina di tutte le navi Msc, a desiderare una nave a lei dedicata.





Racconta, infatti: "Una sera, chiacchierando con il mio amico Gianluigi e parlando di sogni e desideri, ho sentito di potergliene esprimere uno. Dedicarmi il nome della prossima nave. "Divina" mi ha risposto Gianluigi senza esitazione aggiungendo "un'esperienza divina ti regala ricordi che durano per sempre". Una nave speciale dunque, che acquista anche un significato speciale: celebra, infatti, la crociera, ormai talmente radicata nell'immaginario collettivo da non conoscere battute d'arresto. Nonostante tutto. Ed Msc Crociere con quest'ultima nave, ne esalta ancor più la bellezza, ne incorona la formula straordinaria. "Il peggio è passato (ed il riferimento va al dopo Concordia) - afferma Mimmo Pellegrino, direttore generale della compagnia crocieristica di Gianluigi Aponte - abbiamo recuperato alla

grande. Anzi, in tempi più brevi rispetto a quelli previsti. Indubbiamente la politica adottata basata su prezzi altamente competitivi in considerazione anche della grave crisi economica, la massiccia campagna di comunicazione hanno fatto la loro parte, ma resta nella gente la convinzione che la crociera è la vacanza più sicura, più completa e varia, quella che offre il miglior rapporto qualità-prezzo".

Msc Crociere con le sue dodici navi per un investimento di 6 miliardi di euro dal 2003, trasporterà nel 2012 più di 1,4 milioni di passeggeri, che diventeranno 1,5 nel 2013 grazie all'arrivo di "Msc Preziosa". E torniamo a lei, alla "più bella del reame". "Ogni nave è un progetto indipendente" - osserva l'architetto di Msc Divina, Marco De Jorio della De Jorio Design International - e ciascuna nave ha la sua personalità, una



propria gamma di colori, materiali differenti e una diversa organizzazione degli spazi."Ed Msc Divina, di personalità ne ha da vendere, con numeri da capogiro: 1.751 cabine, 25 ascensori, 30mila mq. di spazi pubblici con 7 ristoranti, 20 bar e lounge, 4 piscine, un casinò, una pista da bowling, una palestra e la suggestiva Msc Aurea Spa. Lunga 333 metri e larga 38, 140mila tonnellate

di stazza, la nuova ammiraglia può ospitare fino a 4.345 persone ad una velocità massima di 23 nodi.

Qualche curiosità: nelle aree pubbliche sono stati utilizzati 18mila mq. di moquette di 43 colori diversi e 6mila mq. di marmo mentre per le cabine sono stati utilizzati 38mila mq. di moquette.



Per la sua costruzione sono state impiegate più di 2,7milioni di ore. Nave unica, e lo si vede nei dettagli. La Piazza del Doge, ispirata allo stile gotico della Ca' d'Oro, lo splendido palazzo sul Canal Grande realizzato come un prezioso merletto, riproduce la tipica piazzetta veneziana rivisitata in chiave moderna, mentre il pavi-

mento in ceramica richiama "il campiello", il tipico cortile italiano. Semplicemente fantastica è la "Garden Pool", una piscina in stile infinity ed infine, l'Msc Yacht Club, fortemente voluto dall'ad. Pier Francesco Vago, ancor più ricco e raffinato, divenuto ormai "la marcia in più", l'idea vincente delle ultime nate in casa Msc.



# MSC DIVINA, NUMBER TWELVE IN THE FLEET OF APONTE

DIVINA EXHIBITS A VERY SPECIAL SUITE:  
THE 16007TH ON THE BRIDGE 16

With a name like that, inspired by the most star of the world of celluloid, the latest addition to the MSC could not be otherwise than "Divina", with all that this entails. Number twelve in the fleet of Gianluigi Aponte, ambassador of Italian style in the world, MSC Divina exhibits a very special suite: the 16007th on the bridge 16 of the Yacht Club. In vermilion shades, well designed lamps and fitted scarlet carpet with floral, is all result of Sophia's choices including the reproduction of the dressing table in her present home in Geneva, the black and white photos of

his career papering the walls. It was the same Sofia, the godmother of all MSC ships, to want a ship dedicated to her. It tells, in fact: "One evening, chatting with my friend Gianluigi talking about dreams and desires, I felt I could express one. Dedicate the name of the next ship to myself. "Divina" replied Gianluigi without hesitation adding "a divine experience gives you memories that will last forever."

A special ship, therefore, it acquires a special meaning: it celebrates, in fact, the cruise, now so rooted in the public doesn't know setbacks.





**1.500.000**  
**passengeri**

viaggiano annualmente sui nostri mezzi

**30**  
**porti raggiunti**

tra le mete più ambite dai turisti

**51.634**  
**partenze effettuate**

annualmente per tutte le isole minori della Sicilia

**28**  
**tra aliscafi,  
monocarena  
e catamarani**

impiegati per i collegamenti veloci

**400**  
**in organico**

tra personale marittimo e amministrativo  
dedito ad accontentare ogni esigenza



*...Vieni con noi in Sicilia!*

Viaggiamo in un mare di sicurezza, comfort e velocità.

**Collegamenti veloci per passeggeri:**

Isole Egadi da e per Trapani, Marsala e Napoli.

Isole Eolie da e per Messina, Milazzo, Reggio Calabria, Cefalù e Palermo.

Ustica da e per Napoli, Trapani, Favignana e Levanzo.

Ustica da e per Palermo.

Isole Pelagie da e per Porto Empedocle e Pantelleria.

Pantelleria da e per Mazara del Vallo e Isole Pelagie.

**Collegamenti ro-ro e ro-ro/pax:**

Trapani / Livorno.



 **USTICA**lines

**www.usticalines.it - callcenter@usticalines.it**  
**Call Center: +39 0923.873813 - Fax +39 0923.593200**





Despite everything, MSC Cruises with this new vessel, enhances its beauty even more, it crowns the extraordinary formula. "The worst is over (and the reference to it after Concordia) - says Mimmo Pellegrino, General Director of the Gianluigi Aponte's cruise company - we recovered great. Indeed, in a shorter time than expected. Undoubtedly the policy based on a highly competitive price in consideration of the serious economic crisis, the massive communication campaign have done their part, but remains in people the belief that a cruise vacation is the safest, most complete and varied,

that offers the best value for money."

MSC Cruises and its twelve ships for an investment of 6 billion euros since 2003, will deliver in 2012 more than 1.4 million passengers, which will become 1.5 in 2013 with the arrival of "MSC Preziosa."

And let's get back to her, the "fairest of them all". "Each ship is an independent project" - observes Marco De Jorio the architect of MSC Divina, of the De Jorio Design International - and each ship has its own personality, its own range of colors, different materials and a different organization of space.







"And MSC Divina, has plenty of personality, with dizzying numbers: 1,751 cabins, 25 lifts, 30 thousand square meters of public spaces with 7 restaurants, 20 bars and lounges, 4 pools, a casino, a bowling alley, a gym and the impressive MSC Aurea Spa. 333 meters long and 38 wide, 140 thousand tons, the new flagship for up to 4,345 persons at a maximum speed of 23 knots.

Some curiosity: in the public areas were used 18 thousand square meters of fitted carpets in 43 different colors and 6 thousand square meters of marble while for the cabins were used 38 thousand sqm. of fitted carpet. More than 2.7 million hours have been employed for its construction. Unique ship, and it's shown in the details. The Piazza del Doge, inspired by the Gothic style of the Ca' d'Oro, the splendid palace on the Grand Canal, built as a precious lace, reproduces the typical Venetian square revisited in a modern way, while the floor tiles calls the "campiello", the Typical Italian courtyard. Simply

magnificent is the "Garden Pool", an infinity-style swimming pool and finally, the MSC Yacht Club, much wanted by the CEO Pierfrancesco Vago, even richer and more refined, has become "the plus", the winning idea of the last born at MSC.





30 NODI



# IN CANTIERE



# CANTIERE GAGLIOTTA RESISTE AL TEMPO E ALLA CRISI ECONOMICA, CON COSTRUZIONI E REFITTING

DOTATO DI FALEGNAMERIA INTERNA E CABINA VERNICIATURA

Il Cantiere Gagliotta nasce nei primi anni '50 a Napoli grazie alla genialità di Salvatore Gagliotta, appassionato di motori e di nautica.

Non ancora trentenne, nelle grotte di tufo di Mergellina, crea i primi prototipi di veloci imbarcazioni. Autodidatta, dotato di un non comune intuito, Salvatore Gagliotta mette a punto in quegli anni una serie di carene di tipo Hunt che rappresenteranno, negli anni a seguire, il punto di forza delle sue imbarcazioni. Esse, per la loro forte carica innovativa, fanno subito presa tra i

giovani della Napoli bene, che oltre la velocità e la bontà dei materiali richiedono anche elevato comfort e adeguate rifiniture per le loro imbarcazioni. Negli anni successivi la produzione da amatoriale si trasforma in semindustriale, mantenendo inalterata la vocazione per imbarcazioni veloci, sicure e confortevoli, conquistando un mercato sempre più

esteso, aiutato dai brillanti risultati conseguiti nelle gare off-shore. Nell'Ottobre 1968 su Nautica



Il modello Maiera di 23 metri è interamente verniciato sulla gamma dei colori della Bentley.

La competenza, l'entusiasmo e la passione dello staff, sapientemente tramandata di generazione in generazione è uno dei punti di forza dell'azienda Gagliotta.



Carlo Marincovich scriveva: "L'unico tra gli italiani che ha dimostrato di valere molto in campo internazionale è il napoletano Salvatore Gagliotta che con il suo cabinato Budda Blitz è sempre stato alle spalle di potentissimi bolidi, superando di gran lunga in prestazioni altri cabinati delle stesse dimensioni e costruiti da grandi complessi Cantieristici". Dello stesso periodo è la famosa affermazione di Don Aronow, il mitico produttore dei Cigarette, secondo cui "le uniche carene in Europa degne di essere copiate sono quelle di Gagliotta."

Nei primi anni '70 Gagliotta, tra i primi, mette a punto il motoscafo day-cruiser così come ancora oggi lo si intende. Il CAMARO SG è ricordato negli annali come antesignano di tale nuovo modo di vivere il mare ed in assoluto fu tra le prime imbarcazioni al mondo a montare la nuova trasmissione detta "piede poppiere" della Volvo Penta. Negli anni a seguire numerosi sono stati i modelli di successo del Cantiere Gagliotta. Tra il 1970 e gli inizi degli anni 2000 la linea CAMARO GAGLIOTTA ha rappresentato un punto di riferimento per progettisti e per gli appassionati di mare. Il Camaro Sport; il Camaro CM; il Camaro SG; il Camaro 31; il Camaro 32; il Camaro Tris; il Camaro Even; il Camaro 43: trenta anni di successi commerciali per il cantiere, di soddisfazione e di piacere per chi lo ha acquistato. Numerosissime sono le imbarcazioni che a distanza di decenni appartengono ancora al primo proprietario. Nel 2000 nasce la linea Fisherman, con la collaborazione dell'architetto Stefano Mango. Prima il Gagliotta 37 inizialmente chiamato Gagliardo, poi il Gagliotta 32, poi il Gagliotta 44, infine il Gagliotta 52. Tra non molto il Gagliotta 56. Nel 2009 in collaborazione con lo studio Judel & Vrolijk Gagliotta produce un modello Lobster. È il Gagliotta Lobster 35. L'esperienza progettuale dello studio tedesco, noto per gli scafi campioni del mondo nella vela da competizione; l'esperienza e la capacità costruttiva di Gagliotta; l'abilità e la cura delle maestranze di Gagliotta hanno prodotto un'imbarcazione che da subito

è diventata un punto di riferimento. Nel tempo il cantiere si è ampliato e specializzato in assistenza e manutenzione di tutti gli impianti da diporto. Il Cantiere Gagliotta vanta un insediamento di 32000 mq, con falegnameria attrezzata interna, cabina verniciatura interna, restyling interni, strutturali, elettrici e meccanici e garantisce per lavori strutturali in legno e vetroresina. Il cantiere Gagliotta è collocato nel Distretto Nautico di Torre Annunziata (quartiere Rovigliano), con vista mare e a pochi metri da porto turistico Marina di Stabia, a pochi minuti di auto dall'uscita autostradale di Castellammare di Stabia e quindi dal raccordo di collegamento alla penisola sorrentina.



Lavori effettuati: Installazione e alloggiamento tender in garage di prua.

Il portello di prua con i riflessi perlati è uno dei simboli principali della sua modernizzazione.







[www.travelmar.it](http://www.travelmar.it)

TRAVELMAR è nata per dare impulso al trasporto marittimo di persone sia locale, sia turistico in Costiera Amalfitana.

L'attività che si svolge da primavera ad autunno inoltrato rappresenta una valida alternativa al traffico terrestre della costiera sempre più intenso e al limite del collasso. Il porto di partenza è quello di Salerno che viene collegato con numerose corse giornaliere con gli scali di Maiori, Minori, Amalfi e Positano. Da quest'ultimi porti è possibile effettuare l'interscambio con i mezzi navali della GESCAIB per raggiungere Sorrento, Capri e Ischia.

INFO    NAPOLI    AMALFI  
0817041911    089872950



GRUPPO BATELLIERI COSTA D'AMALFI s.r.l.  
LARGO SCARIO 5 84011 AMALFI  
TEL & FAX 089873446  
+39 3663083687  
+39 3663083683  
[info@battellieriamalfi.com](mailto:info@battellieriamalfi.com)





# GAGLIOTTA SHIPYARD, RESIST THE TIME AND THE ECONOMIC CRISIS WITH CONSTRUCTION AND REFITTING

The Gagliotta Shipyard was born in Naples in the early '50s thanks to the genius of Salvatore Gagliotta, fan of motors and boating.

Not yet thirty, in the tufa caves of Mergellina, created the first prototypes of fast boats. Self-taught, with an uncommon insight, Salvatore Gagliotta sets up in those years a number of hulls like Hunt who will represent, in the following years, the strength of its boats. They, for their strong innovation, are now caught between the youth of Naples, that besides the speed and the quality of the materials also require large facilities and appropriate trim for their boats. In

subsequent years the production from amateur turns into small scale, while maintaining the call for fast boats, safe and comfortable, gaining an ever wider market, aided by the excellent results achieved in the off-shore races. In October 1968, on Nautica, Carlo Marincovich wrote: "The only one among the Italians who have proven to be very valuable in the international field is the Neapolitan Salvatore Gagliotta who with his cruiser Buddha Blitz has always been behind most powerful race boats, surpassing far in the other performance cruisers of the same size and constructed by large shipbuilders."







Distributore: RANIERI TONISSI S.p.A. - GENOVA

Tel. +39 010 711583 - Fax +39 010 712066

info@tonissi.com

La passione per la nautica e l'idea di un prodotto rivoluzionario: stabilizzatore MC2 ogni problema di rollio, garantendo completo comfort e assoluta stabilità in navigazione e durante la permanenza in rada. Non più problemi di rollio anche per imbarcazioni del peso di 5 e 10 tonnellate per la soddisfazione di quella fascia di utenti che fino ad ora non aveva modo di usufruire di tecnologie antirollio

extra-small per imbarcazioni fino a 5 ton

small per imbarcazioni fino a 10 ton

medium per imbarcazioni fino a 20 ton

large per imbarcazioni fino a 40 ton

extra-large per imbarcazioni fino a 80 ton

Of the same period is the famous statement of Don Aronow, the legendary producer of the Cigarette: "the only hulls in Europe worthy of being copied are those of Gagliotta."

In the early '70s Gagliotta, among the first, establish the motorboat cruiser as well as today it is viewed. The CAMARO SG is remembered in the annals as a forerunner of this new way of enjoying the sea and was among the first boats in the world to mount the new drive called "stern" of Volvo Penta.

In the following years there have been several models success of the Gagliotta shipyard. Between 1970 and the beginning of the 2000 CAMARO GAGLIOTTA line has been a point of reference for designers and lovers of the sea. The Camaro Sport; the Camaro CM, the Camaro SG, the Camaro 31; the Camaro 32, the Camaro Tris; the Camaro Even, the Camaro 43; thirty years of commercial success for the site, satisfaction and pleasure for those who have purchased.

There are numerous boats that decades later still belong to the first owner.

In 2000 he founded the Fisherman line, with the collaboration of Stefano Mango. Before the Gagliotta 37 initially called Gagliardo, then the Gagliotta 32, then the Gagliotta 44, and finally the Gagliotta 52.

After not long the Gagliotta 56. In 2009 in coo-

peration with the firm Judel & Vrolijk Gagliotta produces a pattern Lobster. It is the Gagliotta Lobster 35. The design experience of the German study, known for world champions in sailing boats racing; the experience and capacity building of Gagliotta; skill and care of the workers of Gagliotta have produced a boat that now has become a reference point.

Over time the site has expanded and specialized care and maintenance of all recreational facilities. The Gagliotta Shipyard has a settlement of 32000 square meters, equipped with internal joinery, interior painting booth, interior redesign, structural, electrical and mechanical works and provides for structural wood and fiberglass. The Gagliotta site is located in the Boat District of Torre Annunziata (District Rovi-gliano), overlooking the sea and few meters from the marina of Marina di Stabia, a few minutes drive from the exit of Castellammare and then from the fitting connecting the Sorrento peninsula.

GAGLIOTTA SRL

Via Solferino, 5 - 80058 Torre Annunziata (Na)

Phone +39 081 8628010

Fax +39 081 8613503

Information: info@gagliotta.com

www.gagliotta.com



# CANTIERI NAVALI CILENTANI, NUOVA SOCIETA' MA UNA LUNGA TRADIZIONE

Nasce nel cuore del Cilento, tra aree marine protette e steppa mediterranea, la nuova società "Cantieri Navali Cilentani", unione di due storiche realtà della provincia di Salerno: Cantiere Navale Ippolito e Cantieri Schiavone. Due imprenditori dalla lunga storia e tradizione. Ippolito dal 1800 a capo di sette generazioni capaci di lavorare ogni materiale, dal legno al ferro fino alle leghe leggere. Nella sua attività il cantiere ha costruito pescherecci, progettato e

costruito un gran numero di unità da lavoro anche di quasi 50 metri di lunghezza, nel recente periodo è stato anche realizzato al completo, con le proprie maestranze, un prestigioso yacht di trenta metri. Il Cantiere Schiavone è invece più giovane, ma fortemente consolidato ed affermato, soprattutto per i lavori di costruzione e manutenzione di imbarcazioni nel settore delle forze armate, dalla guardia di finanza alla Marina Militare.







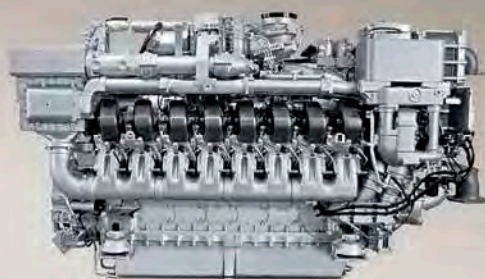
# MTU meets even the most demanding propulsion requirements.

There is a reason MTU is considered the world's premier yacht engine manufacturer: our single-minded dedication to providing the right solution for each customer. It's good to know that there are propulsion systems that perform just as you want them to - reliably and safely regardless of operating conditions. Whether you'd like to speed up or kick back, we have the perfect propulsion solution for your yacht. With our expert global service, we are your reliable and strong partner. In every situation.

[www.mtu-online.com](http://www.mtu-online.com)

MTU Italia S.r.l. | Tel. +39 0187 952 611 | [www.mtu-online.com](http://www.mtu-online.com)

MTU Series 4000



*Power. Passion. Partnership.*



"Dalla grande professionalità che da sempre contraddistingue queste due realtà imprenditoriali è nata la società CNC – spiega Giovanni Schiavone, amministratore della CNC - con lo scopo di unire tecnologie, esperienze imprenditoriali e tecniche di due aziende operanti da lungo periodo e con successo sul territorio Cilentano. Il nostro obiettivo è la creazione di un polo di rilievo nazionale, completo e di eccellenza per l'assistenza logistica, per la costruzione e la manutenzione di imbarcazioni da diporto e traffico. La storia di ogni singola azienda, le maestranze, le strutture, la collaborazione tra professionisti ci consentiranno, nonostante la grave crisi del settore, di realizzare un reale sviluppo produttivo ed il raggiungimento degli elevati standard qualitativi oggi richiesti dalla committenza". E a supportare il percorso avviato ci sono infrastrutture e spazi, che oggi sono indispensabili per il diporto. La nuova società sfrutterà infatti due sedi, per l'operatività aziendale. Sul porto di Acciaroli (Comune di Pollica) il cantiere vanta una superficie di 3000 mq che comprendono magazzini, officine, falegnameria, uffici e spazi aperti con ormeggi per imbarcazioni fino a 40 metri, disponibili nel porto turistico (situato nel cuore del Parco Nazionale del Cilento e Vallo di Diano). La seconda sede, in

realità punto di riferimento principale per le grandi imbarcazioni, è situata a Santa Maria di Castellabate, ed occupa 16.000 mq di cui 6000 coperti. Qui sono collocati uffici amministrativi, alloggi per il personale tecnico dei committenti, officine attrezzate e magazzino per ricambi. Le movimentazioni sono effettuate con più mezzi di sollevamento, ci sono infatti tre carrelli di portata fino a 200 tonnellate, due autogrù, un travel lift con portata di 510 tonnellate con una vasca di alaggio da 13 metri per 45, pressoché unica in Campania, per le dimensioni. "La particolare competitività di prezzi che possiamo assicurare – conclude Schiavone - non è a discapito di qualità e puntualità, l'unione delle aziende, le esperienze manageriali dei soci della capogruppo CNC, la presenza dell'ingegnere Vincenzo Ippolito, storico progettista e costruttore, la cooperazione con l'ingegnere Umberto Carrino, che proviene da molteplici esperienze di direzione tecnica di Cantieri e di project management per superyacht e unità da lavoro, renderanno possibile il consolidamento e la crescita del gruppo, lo sviluppo tecnologico ed occupazionale sostenibile, la conferma, anche attraverso sinergie con altre aziende del settore, dell'eccellenza della Campania nel settore cantieristico e turistico".



#### **Cantiere di Santa Maria:**

Aree esterne mq 10000  
Aree coperte mq 6000  
misure vasca di alaggio 14 x 45  
Travel lift 510 ton  
Carrelli porta barche da 200ton – 30ton – 15 ton  
Autogrù 30ton – 5 ton

#### **Cantiere di Acciaroli:**

Aree esterne mq 2700  
Aree coperte mq 300  
Vasca di alaggio 8 x 25  
Travel lift 160 ton  
Carrello porta barche 70 ton  
Autogrù 30ton



#### **SERVIZI**

Alaggio, varo.  
Carenaggio e pitturazioni.  
Assistenza tecnica ed interventi meccanici ed elettrici.  
Falegnameria ed ebanisteria.  
Lavorazione su scafi in acciaio, leghe leggere, legno e Vtr  
Impiantistica e tubisteria per ogni servizio  
Aredi, isolamenti termoacustici ed allestimenti.  
Collaudi, perizie e certificazioni.  
Assistenza a terra ed in mare.  
Refitting, progettazione e costruzione di unità custom in legno, acciaio e lega leggera.  
Specialisti in GREEN CLASS CONFORT CLASS CHARTER CLASS



# CANTIERI NAVALI CILENTANI, A NEW COMPANY BUT WITH A LONG TRADITION



Born in the heart of the Cilento, among the marine protected areas and Mediterranean steppe, the new company "Cantieri Navali Cilentani", a union of two historical realities of the province of Salerno: Cantiere Navale Ippolito and Cantieri Schiavone.

Two entrepreneurs with a long history and tradition. Ippolito, since 1800 is at the head of seven generations that are able to work every material, from wood to iron up to the light alloys. In its

activities the shipyard built fishing boats, designed and built a large number of units to work for almost 50 meters in length, in the recent period has also been made with its workers, a prestigious yacht of thirty meters.

The Shipyard Schiavone is more young, but highly consolidated and affirmed, especially for construction and maintenance of boats in the armed forces, for the Guardia di Finanza up to the Navy.





"From a great professionalism that has always distinguished these two business reality it was founded the CNC - Cantieri Navali Cilentani - company explains Giovanni Schiavone, director of the CNC - with the target of combining technology, entrepreneurial and technical experience of two companies operating successfully for a long period on the Cilento territory. Our goal is to create a center of national importance, complete and excellence for logistical assistance for the construction and maintenance of pleasure and traffic boats. The history of each company, the workers, the facilities, and the collaboration with professionals will allow us, despite the serious crisis in the sector, to achieve real growth in production and the achievement of high qualitative standards now required by the buyers".

And to support the process started there are infrastructure and spaces, which are now indispensable for recreation. The new company will use two locations for business operations. The port of Acciaroli (in the city of Pollica) the shipyard has an area of 3000 square meters, which include warehouses, workshops, carpentry, offices and open space with berths for boats up to 40 meters, available in the marina (located in the heart of the National Park of Cilento and Vallo di Diano). The second base,

the main point of reference for large vessels, is located in Santa Maria di Castellabate, and occupies 16,000 square meters of which 6000 are covered. Here are located the administrative offices, housing for the technical staff of buyers, workshops and storage facilities for spare parts. The movements are performed with more means of lifting, there are in fact three carriages with capacity up to 200 tons, two wreckers, a travel lift with a capacity of 510 tons with a towing tank of 13 meters for 45, practically unique in Campania for size.

"The special price competitiveness that we can ensure - Schiavone concludes - is not to the detriment of quality and punctuality, the union of the two companies, the managerial experience of members of the CNC company, the presence of the engineer Vincenzo Ippolito, historical designer and manufacturer, the cooperation with the engineer Umberto Carrino, who comes from a variety of technical management experience and project management of Shipyards for superyachts and work units, allows the consolidation and growth of the group, technological development and sustainable employment, the confirmation, through the synergies with other companies of the field, of the excellence of Campania in shipbuilding and tourism field.



**FEATURES****Shipyard in Santa Maria:**

Outside areas 10000 square meters

Covered areas 6000 square meters

Towing tank 14 x 45

Travel lift 510 tons

Trolley boats 200Ton - 30tons - 15 tons

Wrecker 30tons - 5 tons

**Shipyard in Acciaroli:**

Outside areas 2700 square meters

Covered areas 300 square meters

Towing tank 8 x 25

Travel lift 160 tons

Trolley boats 70 tons

Wrecker 30tons

**SERVICES**

Towage, launch.

Careening and paintwork.

Technical assistance and mechanical and electrical service.

Carpentry and cabinetmaking.

manufacturing on steel hulls, light metals, wood and fiberglass

Plant design and pipes installation for each

service

Furniture, fittings and acoustic insulation.

Testing, valuations and certifications.

Assistance on land and at sea.

Refitting, design and construction of custom units in wood, steel and light alloy.

Experts in GREEN CLASS COMFORT CLASS CHARACTER CLASS



**CAMAGA Srl** opera nel campo della manutenzione ed assistenza motori, nonché in quello della vendita di parti di ricambio MTU. Nata nel 1994 in seguito alla stipula di un contratto di service Dealer con **MTU Italia Srl**, distributore in Italia di prodotti e servizi **MTU Friedrichshafen**, **CAMAGA** riprende i valori e le tecnologie della casa madre e li integra con la passione, la competenza, l'esperienza e la professionalità proprie, creando così un mix vincente che le ha permesso, sin dalla sua nascita, di crescere in modo esponenziale e di diventare un punto di riferimento nel proprio settore di competenza.

Una gestione altamente professionale, una perfetta applicazione di esperienza e di risorse tecnologiche, un'organizzazione flessibile ed adeguata alle esigenze, l'intervento di personale motivato, che vede il proprio successo misurato alla soddisfazione del cliente, sono la nostra filosofia. La ricerca con determinazione della completa soddisfazione del cliente con interventi rapidi e professionali, soluzioni progettuali mirate, assistenza di personale dedicato sono i nostri principali obiettivi.



**Stradone Vigliena - Marina dei Gigli, 23/A**  
**80146 NAPOLI**  
**TEL. 081 5593445 - FAX 081 7524309**



Banco Prova motori 0-3000KW





## PER ANTONIO PALUMBO MENZIONE SPECIALE 2012 “WORLD SUPERYACHT AWARDS”

A cura di Bianca D'Antonio

Riconoscimenti prestigiosi e nuove commesse sia nel settore yachting che in quello delle riparazioni navali, sono, nell'attuale difficile momento economico, una vera conquista per l'imprenditore napoletano Antonio Palumbo il cui cantiere festeggia, quest'anno, i 45 anni di attività. Partiamo dal comparto di nicchia, quello degli yachting, vero fiore all'occhiello del cantiere. Il primo superyacht realizzato si chiama "Prima", un nome che la dice lunga sul fronte del successo. Ce l'ha inevitabilmente nel

suo dna e così, il primo megayacht costruito nel porto di Napoli, fa subito incetta di premi. Ultimo, in ordine di tempo, la menzione speciale della giuria del "World Superyacht Awards 2012", la rassegna internazionale svoltasi a Istanbul che, come gli Oscar nel cinema, premia le eccellenze nel settore nautico. "Prima", infatti, è stato riconosciuto tra le migliori undici imbarcazioni di lusso al mondo tra quelle a motore e, nella categoria "displacement motor yacht of 500gt to 1.299gt", ha ricevuto il prestigioso attestato della giuria internazionale per il miglior rapporto tra "alta qualità" di costruzione,



design, comfort e "prezzo competitivo". Né va dimenticato che l'attestato del "World Superyacht Awards 2012" arriva dopo la conquista del "Green Star Plus", consegnato a ottobre scorso a Montecarlo dal principe Alberto di Monaco alla presenza del re di Spagna Juan Carlos.

"Questa serie di prestigiosissimi riconoscimenti ci inorgoglisce - commenta Giuseppe Palumbo che, assieme al fratello Raffaele affianca il padre nella conduzione dei tre cantieri navali (Napoli, Messina e Malta) - perché il nostro primo megayacht ha dimostrato subito la bontà del nostro progetto e la qualità del nostro lavoro nel porto di Napoli: qui abbiamo avviato la specifica divisione di costruzione yacht coinvolgendo anche lo storico cantiere di Messina, dove sarà trasferito parte del know how, in modo da dare vita a un polo cantieristico di eccellenza nel cuore del Mediterraneo che da Napoli si allunga fino a Malta dove, negli ultimi due anni, abbiamo acquisito sia il cantiere di riparazioni navali Malta Ship Repair, sia il vicino cantiere nautico Malta Superyachts Services. La creazione della divisione megayacht - spiega ancora il giovane general manager napoletano - è la nostra risposta alla profonda crisi del settore delle riparazioni navali nel quale continuiamo comunque a credere e a investire".

E veniamo alle nuove commesse. Si tratta della costruzione di tre nuovi megayacht da 40, 55 e 59 metri ordinati da due magnati russi e da un

petroliere arabo.

"Le nuove imbarcazioni - spiega Antonio Palumbo - saranno tutte realizzate a Napoli, assicureranno lavoro al cantiere fino al 2015 e permetteranno di assumere nuove unità di alto profilo che andranno ad affiancarsi all'esperienza ed alla qualità degli attuali lavoratori."

Buone nuove anche sul fronte della trasformazione e delle riparazioni dove Palumbo si aggancia due nuove commesse dalla Toremar, ex controllata della Tirrenia, recentemente acquistata dalla Moby di Vincenzo Onorato. I due traghetti, "Oglasa", e "Marmorica", saranno sottoposti ad importanti lavori di ammodernamento e trasformazione.

"Siamo convinti - conclude Antonio Palumbo - che il non fermarci mai, il guardarci intorno e cercare ovunque nuove nicchie di mercato rappresenti l'unica e la giusta risposta alla profonda crisi che ha colpito il settore cantieristico. Noi ci siamo ampliati nel Mediterraneo, ci siamo diversificati pur rimanendo all'interno del nostro core business. Ebbene, i risultati ci hanno dato ragione. E non ci fermeremo qui".

#### **Cantiere Palumbo, commesse 2012:**

- Tre Megayacht da 40 a 60 metri, per due magnati russi ed un petroliere arabo.
- Due commesse Toremar (ex Tirrenia, oggi Moby), per ammodernamento e trasformazione di due traghetti.





# PRESTIGIOUS AWARDS FOR ANTONIO PALUMBO

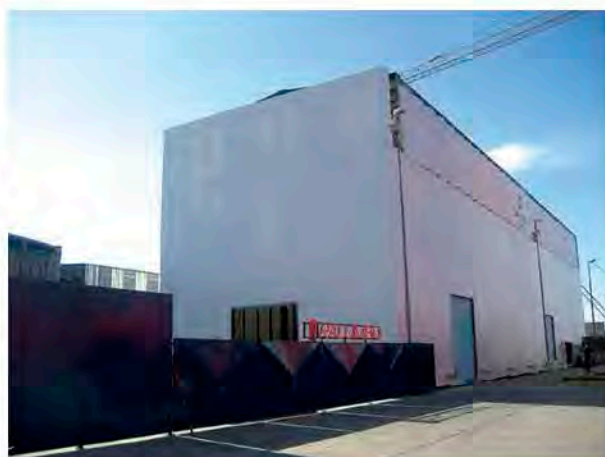
## THE NEAPOLITAN YARD IS CELEBRATING 45 YEARS OF ACTIVITY

Prestigious awards and new orders both in the yachting industry and in the ship repair, are, in the current difficult economic times, a real achievement for the Neapolitan entrepreneur Antonio Palumbo, whose yard is celebrating 45 years of activity this year. Starting from the niche segment, the yachting one, pride of the site. The first superyacht built is called "Prima", a name that speaks volumes about its success. It has inevitably in its DNA and so, the first megayacht built in the port of Naples, quickly cornered the votes. Finally, in order of time, the special mention of the "World Superyacht Awards 2012", the international exhibition held in Istanbul that, like the Oscar in the film, recognize excellence in the marine industry. "Prima", in fact, has been recognized among the best eleven luxury boats in the world between the motor and, in the category "displacement motor yacht of 500GT to 1.299gt", has received the prestigious certificate of the international jury for the best balance between "high quality" of construction, design, comfort and "competitive price". Nor should it be forgotten that the certificate of "World Superyacht Awards 2012" comes after the conquest of the "Green Star Plus", delivered in October last year in Montecarlo by Prince Albert of Monaco and the presence of King Juan Carlos of Spain. "This series of highly prestigious awards makes us proud - said Giuseppe Palumbo who, with his brother Raffaele joined his father in the conduct of the three shipyards (Naples, Messina and Malta) - because our first megayacht has been shown the goodness of our project and quality of our work in the port of Naples: here we started the specific division of yacht building, involving also the historic site of Messina, where part of the know-how will transfer, so as to give rise to a shipbuilding center of excellence in the heart of the Mediterranean

that stretches from Naples to Malta where, in the last two years, we have acquired both the ship repair yard, Malta Ship Repair, and the nearby shipyard Malta Superyacht Services. The creation of the megayacht division - explains the young general manager of Naples - is our response to the deepening crisis in the ship repair industry in which we continue to believe and still invest. "







And we come to new orders. This is the construction of three new megayachts of 40, 55 and 59 meters ordered by two Russian tycoons and an Arab oil tycoon.

"The new boats - explains Antonio Palumbo - are all made in Naples, will ensure work to the site until 2015 and will recruit new high profile units that will go alongside to the experience and the quality of the existing workers".

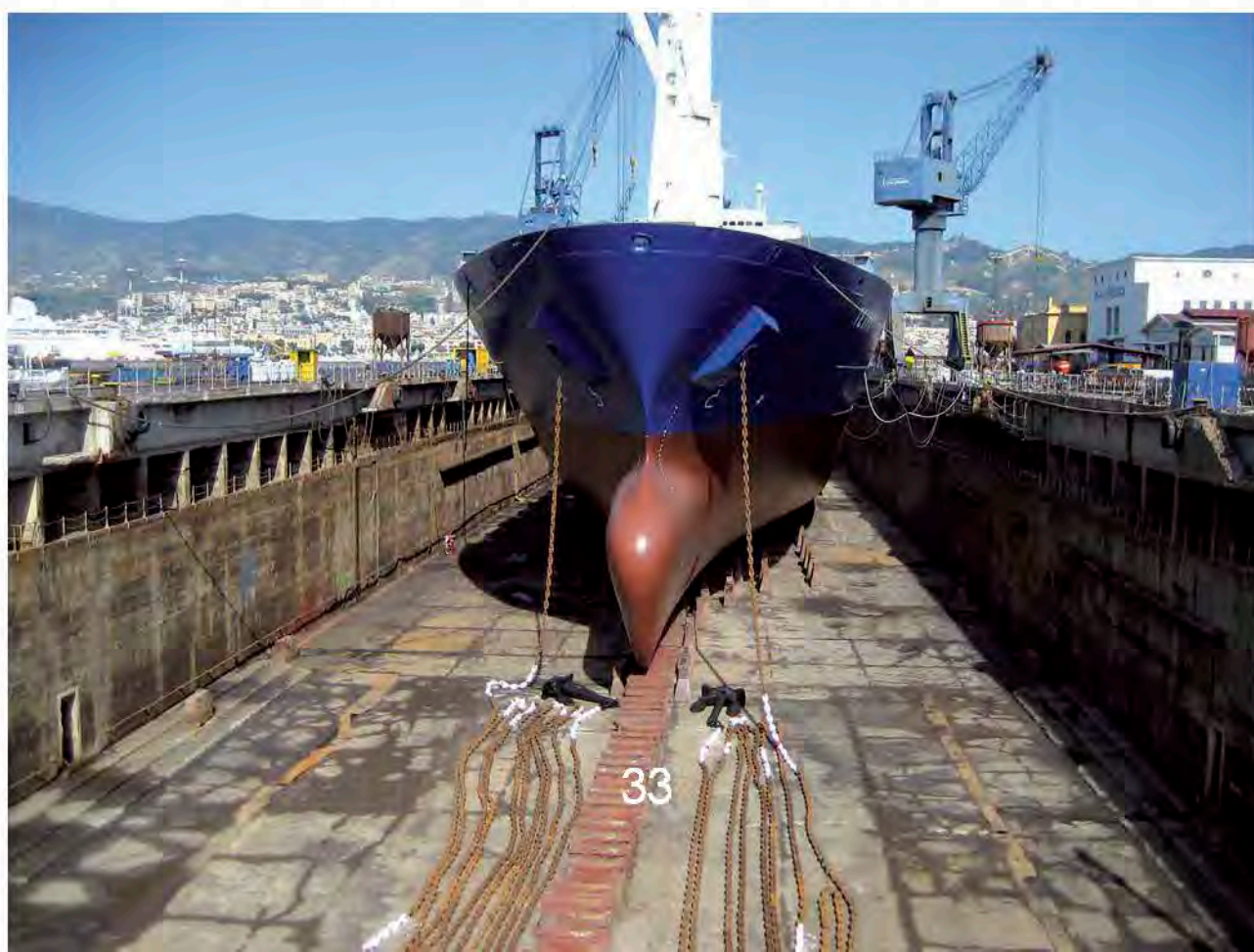
Good news also in terms of processing and repair where Palumbo awarded two new contracts from Toremar, a former subsidiary of Tirrenia, recently acquired by Vincenzo Onorato's Moby.

The two ferries, "Oglasa", and "Marmorica", will be undergoing major renovation and transfor-

mation.

"We are convinced - concludes Antonio Palumbo - that never stopping, always looking around and searching everywhere the new market niches, represents the only right answer to the deep crisis in the shipbuilding sector. We have expanded in the Mediterranean, we have diversified while remaining within our core business. Well, the results have proved us right. And we will not stop here."

For Palumbo two new contracts from Toremar a former subsidiary of Tirrenia, recently acquired by Vincenzo Onorato's Moby





# IL CASO - AIR NAVAL YACHT CONTINUANO I VARI DELLE HSC PER USTICA LINES

## LO SVILUPPO DEL CANTIERE RESTA A UN BIVIO PER L'ASSENZA DI UNA VASCA DI ALAGGIO

La stagione turistica per il cantiere Air Naval Yacht del distretto nautico di Torre Annunziata si conclude con il varo di una nuova imbarcazione HSC (High Speed Craft) per la società Ustica Lines (compagnia marittima siciliana). Un modello unico, che ha ottenuto numerosi riconoscimenti sul mercato estero per la progettualità, la velocità e i bassi consumi, ma soprattutto per gli alti livelli di sicurezza che rientrano pienamente nelle nuove normative europee in

termini di navigazione nel settore del trasporto passeggeri. Al riguardo il cantiere Air Naval ha addirittura creato e collaudato delle poltrone per HSC, dimostrando grande efficienza e professionalità nel settore. Tra i suoi clienti armatori importanti del settore, dalla Campania alla Sicilia, ma molti in stand by a causa dell'assenza di una vasca di alaggio, che penalizza l'operatività del cantiere, costretto a rinunciare negli ultimi anni ad importanti commesse straniere.





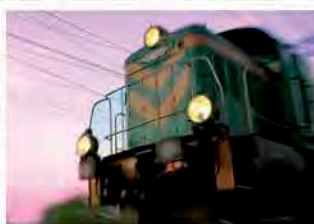
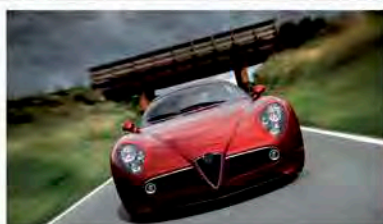
**MTD**

**LA MECCANICA TURBO DIESEL**

GENOVA



Turbocharger service overhauling - repair - spare parts



**KBB**



**DANTEC**  
DISATAC PRODUCT

Authorized partner

Specialized overhauling for: Garrett - KKK - Holset - Schwitzer - IHI - Toyota - MTU

La Meccanica Turbo Diesel s.r.l. - 16128 Genova (Porto) Calata Gadda (Italy)  
Tel. 010 2461111 - 010 2467499 - Fax 010 2461144 [www.mtd.it](http://www.mtd.it) - email: [mtd@mtd.it](mailto:mtd@mtd.it)

**f.b.r.**

**Automazione Navale-Diporto**

**Service s.r.l.**



**KOBELT**

Distributore e Service unico per l'Italia





Una vasca di alaggio promessa dagli enti pubblici per sei anni, finanziata dal Governo, ma nonostante le assunzioni fatte sul territorio dai proprietari del cantiere, i fratelli Sangiovanni (originari di Ottaviano), e l'alta specializzazione raggiunta nel settore, la vasca di alaggio non è arrivata e ad oggi sembrerebbe che addirittura i fondi stanziati siano già stati spesi, tra consulenze e progettualità mai avviate.

Come varano oggi? Pagano il transito ed il varo al cantiere Apremare, vicino di "casa", attrezzato di una vasca di alaggio interna.

Attualmente la situazione in questo cantiere resta oscura, rispetto al futuro.

L'Air Naval si ritrova infatti oggi ad avere clienti interessati a costruire nuove imbarcazioni, un'azienda altamente professionale e specializzata nella realizzazione di aliscafi ed Hsc, ma ostacolata dall'ente pubblico e dall'assegna di infrastrutture, finanziate 6 anni fa ma mai realizzate.







## AIR NAVAL YACHT THE LAUNCHES OF HSC FOR USTICA LINES CONTINUE

The tourist season to Air Naval Yacht shipyard of the Torre Annunziata district ends with the launching of a new boat HSC (High Speed Craft) for the company Ustica Lines (Sicilian shipping company).

A single model, which has won numerous awards in foreign markets for projects, speed and low power consumption, but especially for the high levels of security that are fully covered in the new European standards in terms of navigation in the field of passenger transport.

In this regard the Air Naval site has even created and tested the chairs for HSC, showing great efficiency and professionalism in the field. Among his clients there are owners in the industry, from Campania to Sicily, but many on standby due to the absence of a towing tank, which

affects the operation of the yard, forced to abandon in recent years important foreign orders.

A towing tank promised by the public body for six years, funded by the government, but despite the assumptions made on the land by the owners of the site, the brothers Sangiovanni (that comes from Ottaviano originally), and the high degree of specialization achieved in the field, the towing tank is not here and now it seems that even the funds allocated have already been spent, in consulting and project ever undertaken.

How they launch today?

They pay for transit and launching the Aprea-mare shipyard, their neighbor, equipped with an interior towing tank.



Currently the situation in this site remains obscure, talking about the future.

The Air Naval today has clients interested in building new boats, it's a highly professional and specialized in hydrofoils and Hsc, but hampered by the public body and by infrastructure award, funded six years ago but never made.





# CANTIERI NAVALI CILENTANI



## I Servizi:

- alaggio imbarcazioni
- manutenzione scafi
- riparazioni di vetroresina
- manutenzione motori marini
- deposito barche
- riparazioni navali
- pittura scafi

Garantiamo professionalità ed efficienza a costi contenuti

Ritiro e consegna ovunque, con equipaggio specializzato, anche per ND



# CANTIERE FRATELLI APREA, CON MARINA DI STABIA COSTRUISCE IL FUTURO



La tradizione degli antichi Gozzi sorrentini, la professionalità dei Maestri d'Ascia ed un cantiere navale di circa 50.000 mq, tecnologicamente all'avanguardia, attrezzato di travel lift da 220 tonnellate, vasca di alaggio e 900 posti barca con banchina per mega yacht oltre i 100 metri. Sono i punti di forza con i quali il marchio "Fratelli Aprea" si è insediato da due anni al porto turistico Marina di Stabia, curando i servizi tecnici e di assistenza (rimessaggi, servizi d'officina, cantieri di riparazione e manutenzione, servizi ricambi ed assistenza, veloci e moderni sistemi di alaggio e trasporto delle imbarcazioni), cui è stato destinato un complesso costituito da oltre

30.000 mq di piazzale scoperto ed 8.000 mq di capannoni al coperto.

Queste le attività:

- Servizi assistenza diporto - Lavorazioni in leghe leggere e ferro, costruzioni, trasformazioni navali
- Impianti elettrici di bordo, elettronica navale - Sabbature, pitturazioni, trattamenti antiosmosi ed anticorrosivi - Arredamenti e carpenteria in legno - Costruzioni, riparazioni e allestimenti in acciaio e lega leggera - Tappezzerie e tessuti di arredamento - Motoristica, controllo motori - Impiantistica, meccanica - Condizionamento ed impianto frigoriferi da bordo - Coibentazione navale ed industriale.





Aumento dei servizi dunque, ma anche della gamma di imbarcazioni.

Infatti il cantiere Fratelli Aprea oltre ai Gozzi Sorrentini e al restauro di imbarcazioni antiche, oggi si dedicano anche agli interventi a bordo delle flotte legate al comparto marittimo, curando società del settore trasporto passeggeri, dagli aliscafi in vetroresina alle Hsc in alluminio.

Per essere completi e più operativi nel settore, necessitano oggi di un ampliamento della propria vasca di allaggio, così da poter aumentare la portata delle imbarcazioni ed aprire le porte a clienti come la Snav, già pronti a salire a bordo, ma in attesa di un intervento strutturale sull'attuale vasca di allaggio del cantiere.





# FRATELLI APREA CONSTRUCTION, BUILDS THE FUTURE WITH MARINA DI STABIA

The ancient tradition of Sorrento vessels, the professionalism of Shipwrights and a yard of approximately 50,000 square meters, technologically advanced, equipped with a 220 tonnes travel lift, a towing tank and 900 berths with a berth for mega yachts over 100 feet. Are the strengths with which the mark "Fratelli Aprea" took office two years ago from the marina Marina di Stabia, taking care of the technical services and assistance (garaging, workshop services, ship repair and maintenance, spare parts and service, fast and modern systems of haulage and transport of the vessels), which

was designed a complex of more than 30,000 square meters of outdoor yard and 8,000 square meters of covered warehouses. These are the activities: - Support recreational services - Machining of light alloys and iron, construction, ship conversions - Electrical board, marine electronics - Sand, paint, corrosion and osmosis treatments - Furniture and carpentry - Construction, repairs and installations in steel and alloy - upholstery and furnishing fabrics - engineering, Motor Control - Engineering, Mechanical - Air conditioning and refrigeration equipment aboard - marine and industrial insulation.





*Increase in services then, but also in the range of boats. In fact, in addition to the Sorrento vessels and restoration of old boats Fratelli Aprea shipyard, now also work to actions on board the fleet tied to the maritime industry, taking care companies in the passenger hydrofoils from fiberglass to aluminum Hsc.*

*To be more complete and operational in the area, now they require an expansion of its towing tank, so as to increase the flow of boats and open the doors to customers as the SNAV, ready to board, but waiting for a structural intervention on the current site of the towing tank.*





# IL FESTIVAL DE LA PLAISANCE FESTEggia I 35 ANNI

DALL'11 AL 16 SETTEMBRE SI RINNOVA  
L'APPUNTAMENTO IN COSTA AZZURRA



Quest'anno il Festival de la Plaisance di Cannes festeggia i suoi 35 anni. Come da tradizione, il salone nautico della Costa Azzurra si terrà a settembre, da martedì 11 a domenica 16, al Vieux Port e al Port Pierre Canto. In seguito a un'inchiesta svolta presso gli espositori e i visitatori, si è optato per un'apertura del Festival dal martedì alla domenica, seguendo il principio dell'edizione 2011, considerando la netta prefe-

renza mostrata dagli intervistati per questa soluzione. Un compleanno importante per il salone, che arriva a 35 anni di fedeltà e di sviluppo, che hanno permesso al Festival di diventare un evento internazionale e imprescindibile per decine di migliaia di visitatori del mondo intero, oltre che l'appuntamento di tutti i professionisti della nautica da diporto e della nautica maggiore, sia in termini di business che di visibilità.



30 NODI



*Nautica Store s.r.l.*  
*nautica ed accessori*

NAUTICA STORE SRL  
VIA PORTO 31  
84100 SALERNO  
tel.089.226548  
[nautica.store@tiscali.it](mailto:nautica.store@tiscali.it)

FORNITURE NAVALI ED INDUSTRIALI  
ASSISTENZA TECNICA APPARECCHIATURE ELETTRONICHE  
CENTRO ASSISTENZA:

- GEONAV
- IVECO AIFO

VENDITA MOTORI MARINI ED ACCESSORI PER LA NAUTICA  
COSTRUZIONE IMBARCAZIONI DA LAVORO DA 15 A 33 METRI.







Tale nuova identità visiva illustra l'essenza stessa del Festival, costituire lo scrigno di questi gioielli marini esposti nei porti di Cannes all'inizio di settembre. Questa esprime non solo la varietà delle imbarcazioni presentate in acqua, la maggior parte in anteprima mondiale, ma anche l'eleganza e il lusso, inscindibile dall'universo dello yachting e della "French Riviera".

Sono ben 131, ad oggi, i modelli del 2012 che saranno presentati a Cannes. Un record, considerando anche il periodo particolare che vive la nautica, che rende il Festival ancora più appetito dagli armatori. Vedremo ben sette novità del cantiere tedesco Bavaria, sia a vela che a motore, ma anche gli ultimi tre nati dei Cantieri Navali del Mediterraneo (rispettivamente 33, 43 e 50 piedi).

Arriveranno anche due Fly, l'Austin Parker 64 e il Dalla Pietà 70, mentre la Dufour porterà in espo-

sizione due novità a vela, il 500 e il 36 Performace. Dalla Campania arriveranno i nuovi nati della Fiar, il 33 Seawalker e l'Epica 58, mentre la PErshing presenterà il nuovo 82 piedi. Novità anche dalle barche classiche, con il Riva 63 Virtus, mentre la Sessa presenterà, tra i tanti modelli in esposizione, anche il nuovo F40.

Il Festival de la Plaisance di Cannes è un evento patrocinato dalla FIN, Federazione di Industrie Nautiche Francese. Il salone fa parte del Polo "Cultura e Tempo Libero" di Reed Expositions France, specializzato nell'organizzazione di saloni come il FIAC, Paris Photo, il Salon du Livre, il Salon de la Piscine & Spa e il Nautic – Salon Nautique International de Paris. Reed Expositions France organizza oltre 60 saloni professionali e aperti al gran pubblico in 20 settori diversi che riuniscono circa 17.000 espositori e 1,4 milioni di acquirenti francesi e stranieri.



# THE FESTIVAL IN CANNES CELEBRATES ITS 35 YEARS

This year the Festival de la Plaisance in Cannes celebrates its 35 years. As usual, the Côte d'Azur boat show will be held in September, from Tuesday 11 to Sunday 16, at the Vieux Port and at the Port Pierre Canto.

Following a survey conducted among exhibitors and visitors, they opted for an opening of the Festival from Tuesday to Sunday, following the principle of the 2011, considering the strong preference shown by respondents for this solution.

An important birthday for the show, which reaches 35 years of loyalty and development, which allowed the festival to become an international event and indispensable for tens of thousands of visitors throughout the world, as well as the appointment of all professionals yachting and major boating, both in terms of business and visibility.

For its 35th anniversary, the visual graphics of the Festival de la Plaisance in Cannes evolves, while keeping the DNA of the salon and consolidating its specificity.

This new visual identity illustrates the essence of the festival, be the repository of these sea jewels displayed at the ports of Cannes at the beginning of September.

This illustrates not only the variety of boats made in water, most of the world premiere, but also the elegance and luxury, inseparable from the yachting universe of the "French Riviera".

They are 131, to date, the models of 2012 which will be presented at Cannes.

A record, considering the particular period that lives boating, making the Festival even more desired by the shipowners.

We will see seven of the new German shipyard Bavaria, both sail and motor boats, but also the last three born of the shipyards in the Mediterranean (33, 43 and 50 feet).







There will be also two Fly, the Austin Parker 64 and the Dalla Pietà 70, while the Dufour will exhibits two new sailing, the 500 and the 36 Performance.

From Campania come the offspring of the Fiart, the 33 Seawalker and the Epica 58, while the Pershing will present the new 82 feet. News also from classic boats, with Virtus Riva 63, while the Sessa will present, among the many models on display, the new F40.

The Festival de la Plaisance in Cannes is an

event sponsored by the FIN, French Federation of Nautical Industries. The exhibition is part of the Pole "Culture and Leisure" by Reed Expositions France, specialized in organizing fairs such as FIAC, Paris Photo, the Salon du Livre, the Salon de la Piscine & Spa and the Nautic - Salon Nautique International de Paris. Reed Expositions France organizes over 60 trade shows open to the general public in 20 different sectors, bringing together about 17,000 exhibitors and 1.4 million French and foreign buyers.







# SPORT ACQUATICI



# OLIMPIADI DI LONDRA

## TRA I PROTAGONISTI, FILIPPI E PALTRINIERI

A cura di Marco Caiazza

Le Olimpiadi di Londra 2012 sono dietro l'angolo, a qualificazioni ancora aperte sono già 230 gli atleti italiani che hanno strappato il pass olimpico nelle 32 discipline presenti nella city. L'ultima atleta qualificata in ordine di tempo è Agnese Allegrini nel badminton. Ben rappresentata la Campania che finora ha messo nel carnet una ventina di atleti, capeggiati dalla salernitana Antonietta Di Martino, punta di diamante dell'atletica azzurra nel salto in alto. Presumibilmente all'ultima chance olimpica anche Luigi Tarantino, lo sciabolutore azzurro di Ottaviano alla soglia dei 40 anni chiuderà una carriera costellata da tanti titoli e qualche occasione sfumata ma assolutamente

da ricordare, cercando sia a livello individuale che nella competizione a squadre di portare a casa l'ennesima medaglia. Nutrita e ricca di uomini dalle grandi speranze, la comitiva di boxe campana che annovera tantissimi pugili di Marcanise come Mangiacapre, Valentino, Russo, Parrinello ed il napoletano Picardi, mentre occhio a Sarmiento nel taekwondo ed al veterano Ennio Falco nel tiro a volo.

Due grandi protagonisti sono i nuotatori Alessia Filippi e Gregorio Paltrinieri. La prima ha staccato il pass per le Olimpiadi nei 200 dorso, superando di fatto una crisi di due anni. "Non credevo di scendere così sotto i 2'10, sono felicissima", ha detto la Filippi dopo la gara.





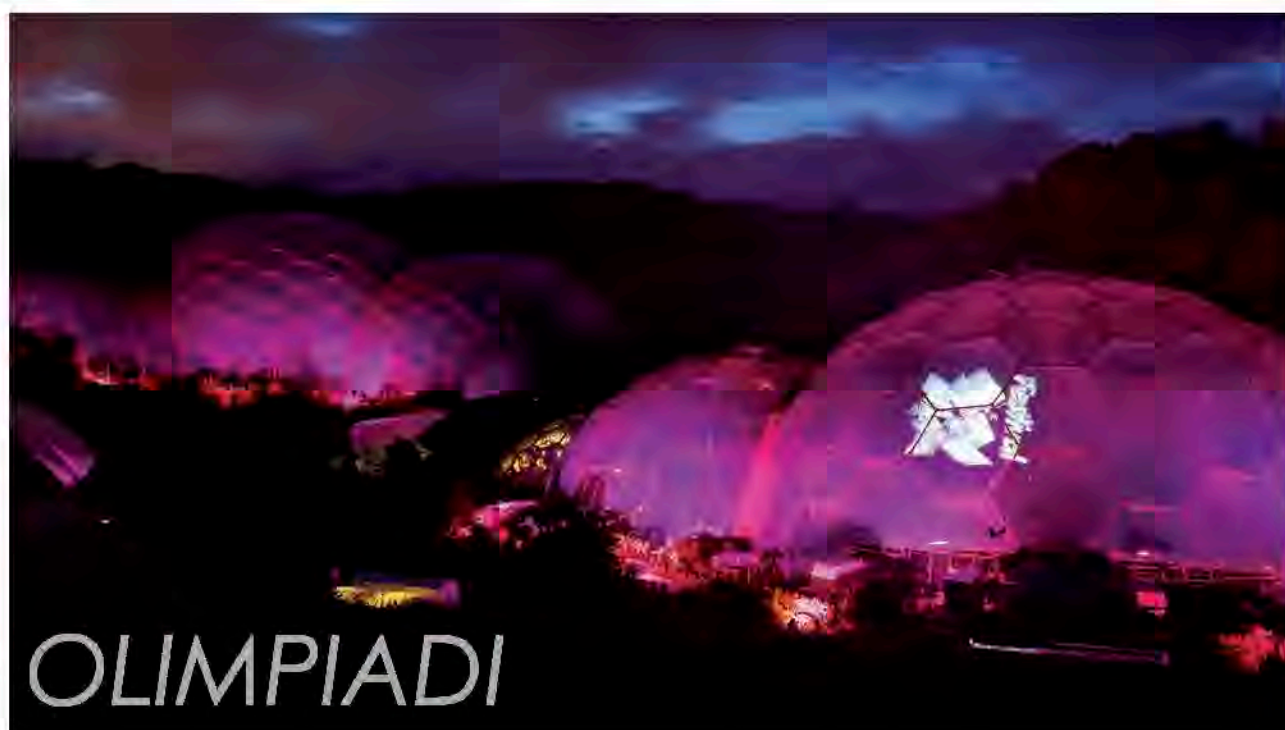


"Avevo voglia di esultare perché era tantissimo che non lo facevo" aggiunge la 24enne romana, parlando della sua esultanza al termine della gara con un cuore disegnato con le dita delle mani: "Quello era per mio marito e un po' anche per le mie compagne. Dedico la vittoria anche al mio allenatore che mi ha gasato, mi ha dato tanto". La Filippi, campionessa mondiale a Roma 2009 sui 1500 stile libero e poi fuori dalla scena di alto livello per un paio d'anni, ha ovviamente ottenuto anche la qualificazione per gli Europei in programma a maggio a Debrecen, in Ungheria. Applausi anche per Gregorio Paltrinieri che ha vinto la medaglia d'oro nei 1500 stile libero agli Europei con il signor tempo di 14'48"94, centrando la qualificazione ai Giochi Olimpici di Londra, migliorando di quasi 14 secondi il record personale (precedente 15'02"22 sempre nel 2012) e insidiando il record italiano assoluto di 14'48"28 che Federico Colbertaldo ha stabilito nel 2009. "Non me l'aspettavo, sono contentissimo. Volevo rifarmi dall'anno scorso perché alla prima esperienza internazionale ero troppo

piccolo; ai Mondiali e Shanghai era andata male, ero rimasto deluso, ho pagato tensione ed emozione. A settembre è cambiato tutto. Ho lasciato Carpi, la mia ragazza, la mia famiglia e mi sono trasferito al centro federale di Ostia, dove ho trovato un luogo ideale per nuotare". Attenti a quei due, il sogno a cinque cerchi continua.







The London Olympics 2012 are just around the corner, with the qualifications still open the Italians who have snatched the olympic pass in the 32 disciplines present in the city are already 230. The last athlete qualified in order of time is Agnese Allegrini in badminton. Well represented is the Campania region which has so far put in a booklet twenty athletes, led by Antonietta Di Martino from Salerno, flagship in the high jump. Presumably the last olympic chance also for Luigi Tarantino, the sabreur from Ottaviano on the threshold of his 40 years will close a career studded with many titles and occasions to be remembered, looking at both the individual and team competition to take home another medal. Nourished and full of men with great hopes, the group of boxing of Campania that counts many boxers from Marcianise, like Mangiacapre, Valentino, Russo, Parriniello and the neapolitan Picardi, while we will see Sarmiento in taekwondo and the veteran Ennio Falco in the target shooting. The two major players are the swimmers Alessia Filippi and Gregorio Paltrinieri. The first pulled off the pass for the Olympics in the 200 backstroke, overcoming two years of crisis. "I never thought to go down at 2" 10, I'm glad" said Filippi after the competition. "I really wanted to exult because long time has passed

since last time I did," adds the 24-year old woman from Rome, speaking of his joy at the end of the race miming a heart with the fingers: "That was for my husband and a bit also for my companions. I dedicate this victory to my coach that gave me a lot." Filippi, world champion in Rome in 2009 on the 1500 freestyle and then away from the high level scene of for a couple of years, obviously has also obtained the qualification for the Europeans held in May in Debrecen, Hungary. Applauses also for Gregorio Paltrinieri, who won the gold medal in the 1500 freestyle at the European with the nice time of 14'48" 94, hitting the qualification to the Olympic Games in London, improving by nearly 14 seconds his personal record (previous 15 '02 "22 always in 2012) and setting the Italian record of 14'48" 28 established by Federico Colbertaldo in 2009. "I did not expect, I'm delighted. I wanted to make since last year because at the first international experience I was too small; at the World Cup and in Shanghai had gone wrong, I was disappointed, I paid tension and emotion. In September, everything changed. I left Carpi, my girlfriend, my family and I moved to the federal center of Ostia, where I found a great place to swim." Beware then, the five circles dream continues.





SEZIONE DI NAPOLI

## LEGA NAVALE ITALIANA Sezione di Napoli

Partono dal mese di ottobre i corsi per adulti organizzati dalla Lega Navale, sezione di Napoli. Un fitto calendario di attività sportive che ha, come comune denominatore, il mare. Istruttori esperti, in grado di fornire tutte le nozioni teoriche e pratiche indispensabili, guideranno gli allievi alla scoperta di questa straordinaria risorsa – il mare – che permette di coniugare l'aspetto ludico con quello sportivo in quella che è, fondamentalmente, una vera e propria scuola di vita.

La Lega Navale organizza, anche quest'anno, diversi corsi:

- **Corso patente nautica:** obiettivo del corso è, oltre al rilascio del documento che certifica l'abilitazione, quello di fornire le nozioni, teoriche e pratiche, necessarie a navigare in sicurezza. A termine del percorso formativo, si conseguirà l'abilitazione al comando di unità da diporto senza alcun limite dalla costa, a vela e a motore.

- **Corso di vela Base:** articolati in due livelli, avvicinamento e perfezionamento, i corsi base sono progettati per consentire un apprendimento molto graduale delle tecniche di navigazione che portino l'allievo a raggiungere l'autonomia indispensabile nella conduzione, in sicurezza, di un'imbarcazione a vela. Entrambi i livelli sono articolati su otto lezioni pratiche da tre ore ciascuna e otto lezioni teoriche da un'ora ciascuna.

- **Corso di vela avvicinamento alla crociera:** si prefigge, come obiettivo primario, di formare equipaggi e capibarca in grado di gestire, in autonomia e sicurezza, una barca a vela d'altura. Il corso è diviso in due livelli, articolati su otto lezioni teorico/pratiche da tre ore ciascuna.

- **Corso di vela avvicinamento alla regata:** l'obiettivo del corso è la conoscenza, l'approfondimento e l'applicazione delle principali regole di regata ISAF-FIV, uso generale dello spinnaker e prime modalità di uso in regata. L'istruttore segue la lezione (della durata di circa tre ore) su un gommone. Ogni lezione è preceduta da un briefing e seguita da un debriefing.

- **Corso kayak:** articolato su tre livelli - base, intermedio e avanzato - è destinato a tutti coloro che, dai 18 ai 60 anni, vogliono cimentarsi con uno sport completo, in grado di garantire, alla mente e al corpo, sicuri benefici. Le lezioni consentiranno il raggiungimento della posizione di equilibrio sull'imbarcazione, senza e con onde; l'assimilazione del movimento e della tecnica base della pagaiata; il superamento delle situazioni con ostacolo fisso e in movimento; l'apprendimento delle manovre e della direzione; la conoscenza delle misure di sicurezza. Saranno anche realizzate piccole escursioni.

*Per partecipare ai corsi della Lega Navale – sezione di Napoli, contattare la segreteria a partire dal 20 settembre 2011. Per ulteriori informazioni e costi, visitate il sito [www.lninapoli.it](http://www.lninapoli.it) nella sezione "corsi".*



Lega Navale di Napoli - Porticciolo del Molosiglio, Napoli. Tel. 081/5511806 - Fax 081/5511738  
e-mail: [napoli@leganavale.it](mailto:napoli@leganavale.it) - Contatto facebook: Lega Navale Napoli



# OLIMPIADI DI LONDRA

## TRA I PROTAGONISTI, FILIPPI E PALTRINIERI

Inizia da piccola a fare sport, Alessandra Sensini: pratica atletica leggera, nuoto, basket fino a quando a 13 anni sale per la prima volta sulla tavola a vela. A 15 anni conquista il suo primo titolo italiano nel windsurf (categoria juniores) e subito dopo viene convocata in nazionale per disputare il Campionato Mondiale. Inizia così una carriera entusiasmante e ricca di successi che la porta a disputare 5 Olimpiadi e a diventare l'atleta più medagliata nella vela della storia delle Olimpiadi. Infatti la Sensini conquista ben 4 medaglie in 4 edizioni consecutive: un oro (Sidney 2000), un argento (Pechino 2008) e due bronzi (Atlanta 1996 e Atene 2004).

Dopo i Giochi di Pechino, lascia temporaneamente l'attività agonistica per riprenderla nel 2010 con l'obiettivo di partecipare alla sua sesta Olimpiade. Oltre alle medaglie olimpiche, Ales-

sandra vanta una serie di titoli iridati, continentali e italiani: 11 ori, 5 argenti e 5 bronzi ai campionati Mondiali; 5 ori, 3 argenti e 1 bronzo ai campionati Europei e 20 campionati Italiani. Nel 2008 l'Isaf le assegna il Rolex World Sailor of the Year Award, il prestigioso trofeo per il velista dell'anno e viene nominata Grande Ufficiale Ordine al Merito della Repubblica Italiana. Nel 2010 riceve la Medaglia d'Oro al Merito della Marina. A Londra vuole chiudere col botto.

"Il mare è sempre stato molto presente nella mia famiglia: mio padre faceva immersioni, le mie sorelle andavano sul windsurf. Ho iniziato con il nuoto, poi verso i 12 o 13 anni mi sono avvicinata al windsurf. Ma il primo vero approccio con il mondo del professionismo risale ai 15 anni, quando vinsi gli assoluti juniores".





La medaglia più emozionante? "Sicuramente l'oro olimpico di Sydney nel 2000 e quella vinta, in casa, ai Mondiali del 2006 disputatisi a Torbole sul Lago di Garda". Per la Sensini, andare per mare significa... "stare bene, rilassarmi. Anche quando scelgo una meta per le vacanze in vacanza, penso sempre al mare. Un amore grande e mai tradito". Come è andata la stagione olimpica? "Per ora va tutto bene. La medaglia ai Mondiali di Cadice mi ha dato fiducia e, in generale, mi sento già in buona forma. Alle Olimpiadi di Londra non manca molto, cercherò di allenarmi nel migliore dei modi". Conosce già la tratta di mare che dovrà affrontare ai Giochi. "Si tratta in una zona molto variabile a livello climatico e di mare dove si possono trovare vento forte e onde importanti. E' un campo molto tecnico che richiederà grandi capacità di adattamento e una notevole preparazione. Per la nostra disciplina è prevista la partecipazione di una sola concorrente

per Paese. Direi che le concorrenti più pericolose verranno da Polonia, Spagna, Francia, Inghilterra e Israele".





# OLYMPIC

She starts since was a child to play sports, Alessandra Sensini: athletics, swimming, basketball until she was 13 years, when she went on a sailboard for the first time. At 15 she won her first Italian title in windsurfing (junior league) and immediately after she has been called by the national team to compete in the World Championship. It started in this way an exciting and successful career that brought her to compete in 5 Olympics and become the most awards winner athlete in sailing in the Olympic history. In fact, Sensini wins 4 medals in 4 consecutive editions: a gold (Sydney 2000), a silver (Beijing 2008) and two bronzes (Atlanta 1996 and Athens 2004). After the Beijing olympics games, she temporarily leaves

the athletic activities to restart in 2010 with the goal of participating in her sixth Olympics. In addition to Olympic medals, Alessandra boasts a number of various titles, both continental and Italian: 11 gold, 5 silver and 5 bronze medals at the World Championships; 5 golds, 3 silvers and 1 bronze at the European Championships and 20 in the Italian championships.

In 2008 the Isaf assigns to her the Rolex World Sailor of the Year Award, a prestigious trophy for the sailor of the year and she was nominated as Grande Ufficiale Ordine al Merito by the Italian Republic.

In 2010 she received the Gold Medal of Merit of the Navy. In London, she wants to go out with a bang. "The sea has always been very present in my family: my father was a diver, my sisters went on windsurfing. I started swimming, then to the 12 or 13 years I have been approached to windsurfing. But the first real approach to the world of professionalism goes back 15 years, when I won the junior absolute championship."



The most exciting medal? "Surely the Olympic gold medal in Sydney in 2000 and that won in the World Cup of 2006 in Torbole on the Lake Garda." For Sensini, go to sea means "feel good, relaxed. Even when I choose a holiday destination, I always think of the sea. A great love never betrayed."

How did the Olympic season? "Everything is fine for now. The medal at the World Championships in Cadiz gave me strength and, in general, I'm already in good condition. The London Olympics are just behind the corner, I will try to train in

the best possible way."

She already knows the course of the sea that she will face in the Olympics Games.

"It is a very variable area in terms of weather and sea where you can find strong winds and important waves. It is a great technical area that requires great adaptive capacity and considerable preparation. For this is expected the participation of only one competitor per country. I think that the most dangerous competitors are from Poland, Spain, France, England and Israel."





# DAVIDE TIZZANO VICEPRESIDENTE SPORTIVO DELLA CANOTTIERI NAPOLI



di Marco Caiazza

Il Circolo Canottieri Napoli ha eletto Davide Tizzano vicepresidente sportivo per i prossimi due anni. Gli oltre 900 soci chiamati ad esprimersi per il rinnovo delle cariche sociali per il biennio prossimo venturo hanno inoltre rieletto presidente Curzio Bonaiuto e vicepresidente amministrativo Vittorio Lemmo.

Per il pluricampione olimpico saranno due anni intensi, in vista dei festeggiamenti del centenario del luglio 2014, che vedranno la Canottieri e la città sulla ribalta per le regate della America's Cup Series e il Campionato del Mondo della classe Melges 32.

Forte dell'esperienza maturata con la partecipazione attiva a due edizioni dei Giochi Olimpici, il 1988 a Seul in quattro di coppia e il 1996 in due di coppia, esperienza arricchita dalla partecipazione alla America's Cup, il 1992 con il Moro di Venezia e il 2007 con Mascalzone Latino, Tizzano dirige in qualità di responsabile delle sezioni sportive e scuole di sport della Canottieri Napoli, oltre 40 fra tecnici e allenatori che guidano più di duemila atleti ed allievi iscritti nelle varie discipline praticate: nuoto, canottaggio, vela, pallanuoto, tennis, motonautica e triathlon.



Tizzano con i suoi 43 anni è il più giovane vicepresidente eletto al sodalizio.

Approdato alla scuola di canottaggio nel 1979, è socio fondatore del circolo da oltre 25 anni. Campione del Mondo di canottaggio in singolo nel 1986, nella vela ha vinto con il Moro di Venezia la Louis Vuitton Cup nel 1992 ed il titolo di Campione del Mondo con il Maxy Yacht Blue Emeraude nel 1993.

"Sono felice ed onorato di questo nuovo incarico, i 12 anni passati al timone del Comitato Regionale Campano della Federcanottaggio mi hanno insegnato molto sia sul piano organizzativo che sul piano personale. Concluderò il mio terzo ed ultimo mandato con questo quadriennio olimpico, avrò più tempo a disposizione per nuove sfide".

**Quali sono le difficoltà per gli sportivi oggi?**

"Innanzitutto parecchi senior non si sentono motivati. Questo, comunque, è sempre stato uno dei difetti del canottaggio nazionale: quello di lamentarsi sempre, spesso, soprattutto durante le gare e gli appuntamenti importanti".

**Da qui la decisione di scendere in campo per la presidenza federale.** "Il mio è un impegno importante in una situazione seria. Credo che sia venuto il momento di gestire la federazione in modo diverso, non come si sta facendo da trent'anni a questa parte. Occorrono risorse nuove. Uno dei punti importanti sarà quello di trovare fondi: penso che sia possibile assicurare, senza nessun problema e senza aggravii di costo per agenzie ed intermediari, non solo quanto ha reperito l'attuale Consiglio Federale, ma addirittura un'entrata raddoppiata per sopperire alle esigenze dell'intera Federazione".





# DAVIDE TIZZANO VICE PRESIDENT OF SPORT FOR "CANOTTIERI" NAPOLI



Circolo Canottieri Napoli has elected Davide Tizzano as vice president of sport for the next two years. More than 900 members called to express themselves for the membership renewal for the next two years have also re-elected Curzio Bonaiuto as president and Vittorio Lemmo as administrative vice president.

There will be two intense years for the Olympic champion, in preparation for the centenary celebrations on July 2014, in which we will the Canottieri and the city in the limelight for America's Cup racing series and the World Championship of the class Melges 32.

Strong of the experience gained with the active participation in two editions of Olympic Games, on 1988 in Seoul, and in 1996, experience enriched by the participation in the America's Cup, in the 1992 with the Moro di Venezia and in 2007 with Mascalzone Latino, Tizzano directs as responsible of the sports sections and sports schools of the Canottieri Napoli, over 40 technicians and managers leading more than two thousand athletes and students enrolled in various disciplines: swimming, rowing, sailing, water polo, tennis, speedboat racing and triath-

lon. Tizzano with his 43 years is the youngest vice president elected by membership.

He arrived at the rowing school in 1979, and he is the founding member of the club since over 25 years.

World Champion of the single rowing in 1986, He won also in sailing with Il Moro di Venezia in the Louis Vuitton Cup in 1992 and the title of World Champion with the Maxy Yacht Blue Emeraude in 1993.

"I am glad and honored of this new assignment, the 12 years spent at the helm of the regional committee of Campania of the Federcanottaggio taught me a lot both on an organizational level and on a personal level. I will conclude my third and final commission with this olympic four-year period, I will have more time for new challenges."

## **What are the difficulties for athletes today?**

"First, many seniors do not feel motivated. This, however, has always been one of the failures of the national rowing: to complain more and more, especially during important events and appointments." Hence the decision to take to the field for the federal presidency.





"My undertaking is important in a serious situation. I think the time has come to manage the federation in a different way, not like in these last thirty years. We need new resources. One of the important points will be to find funds: I think it is possible to ensure, without any

problem and without additional cost to agencies and intermediaries, not only what the current federation council has found, but even a doubled revenue to provide for the needs of the entire Federation."

# Rent Point



**Scopri il piacere di  
NOLEGGIARE**

[www.rentpointsrl.it](http://www.rentpointsrl.it)  
[info@rentpointsrl.it](mailto:info@rentpointsrl.it)  
tel 081915173

**800.034.163**



# DE FELICE CON LUNA ROSSA ALLA COPPA AMERICA 2012

di Marco Caiazzo

Pierluigi de Felice, napoletano, addetto alla regolazione delle vele di Luna Rossa, vanta una consolidata esperienza in tutte le classi e circuiti internazionali professionali di alto livello, in particolare i Campionati del Mondo di Match Racing, di Farr 40 e Melges 32.

Ha partecipato alle edizioni 2003 e 2007 dell'America's Cup con Mascalzone Latino, oggi è l'unico napoletano in barca nella 34.ma edizione della regata velica più antica del mondo.

"A Napoli ho provato una grande emozione. Vivo alla Riviera di Chiaia, affacciavo sul campo di regata e i miei parenti e amici hanno avuto modo di vedermi da vicinissimo. E poi c'era un tifo da stadio su tutto il lungomare. Abbiamo vinto la combinata dell'evento: Sworfish ha avuto sfortuna, ma siamo comunque

contenti, anche perché il livello degli equipaggi ci spinge a lavorare sodo per il futuro. Sappiamo che avremo uno scafo molto competitivo: siamo consci di avere un gap con Oracle, ma impegnandoci potremmo riuscire a colmarlo".

**Prada ha lanciato per ultima la sfida alla Coppa America detenuta da Oracle, mostrando subito una buona velocità e solide basi sulle quali lavorare.**

"Napoli in questo senso è stata una tappa fondamentale, abbiamo vinto all'esordio e questo ci ha dato grande fiducia. E poi ci siamo divertiti, ho fatto un po' da Cicerone, indicando ai ragazzi come sistemare le vele e in che modo regatare. D'altronde ho cominciato ad andare in barca a sette anni alla Lega Navale, conosco alla perfezione questo golfo".







### E fuori dall'acqua?

"Vivo a Napoli sei mesi l'anno con mia moglie che è neozelandese, ma nei prossimi due anni saremo sempre in giro per le World Series e poi a San Francisco. Sono passato alla Lega e al Savoia, ho rivisto gli amici di sempre e mangiato la pizza da Salvatore alla Riviera, dove ho portato anche Chris Draper, il nostro timoniere che ha voluto assaggiarla a tutti i costi".

**A maggio il trasferimento a Venezia, e altri risultati da incorniciare.**

"Gareggiare in Italia dà sensazioni particolari e bellissime. Napoli, poi, col lungomare liberato dalle auto è uno spettacolo. Sarebbe bello se la zona che va dall'ambasciata americana alla fine di viale Dohm

restasse sempre pedonale. E sono contento che abbiamo gareggiato sul lungomare, che è il vero cuore della città, anziché a Bagnoli. Serviva una nuova immagine da esportare in tutto il

mondo, è arrivata".

**Cosa ha portato di Napoli nel team di Luna Rossa?**

"Draper mi ha soprannominato King of Naples, da buon partenopeo ho coinvolto un po' tutti quando gli azzurri hanno giocato in Champions.



### L'obiettivo di Luna Rossa?

"Stiamo lavorando sodo per arrivare fino in fondo, non a caso abbiamo portato due scafi. Non siamo qui per partecipare".





## DE FELICE AND LUNA ROSSA

Pierluigi de Felice, Neapolitan, assigned to the adjustment of the sails of Luna Rossa, boasts of a great experience in all classes and of an international circuit highly professional, particularly in the World Match Racing Championships, of Farr 40 and Melges 32. He participated in the editions of 2003 and 2007 of the America's Cup with Mascalzone Latino, today is the only Neapolitan on boat in the 34th edition of the oldest sailing regatta in the world. "I felt a great emotion in Naples. I live on the Riviera di Chiaia, the regatta could be seen out of the window and my family and friends have got to see me close. And in addition there were supporters of the whole seafront. We won the competition of the event: Swordfish has had bad luck, but we are still happy, because the level of crew encourages us to work hard for the future. We know that we will have a very competitive boat: we are conscious of having a gap with Oracle, but with

our commitment we might be able to fill it." Prada has launched the latest challenge to America's Cup held by Oracle, immediately showing good speed and solid foundation on which to work. "In this field Naples has been an important milestone, we won at the beginning, and this gave us great strength. And then we had fun, I felt like a little Cicerone, showing them how to adjust the sails and how to race. Besides, I started to sail when I was seven in the Navy League, I know the gulf perfectly." And what out of the water? "I live in Naples six months a year with my wife who is from New Zealand, but in the next two years we will always be around for the World Series and then in San Francisco. I went to the League and then to the Savoia, I saw once more my old friends and ate pizza of Salvatore alla Riviera, where I brought also Chris Draper, our helmsman who wanted to taste it at any costs."





Marina di Cassano  
Piano di Sorrento

# PORTO TURISTICO MARINA DI CASSANO



**Porto Turistico Piano di Sorrento Marina di Cassano**  
**via Marina di Cassano, 90 - 80063 - Napoli Tel. 360414905**





"On May, the transfer in Venice, and other results to be framed. "Racing in Italy gives special and beautiful feelings. Napoli, then, with its seafront released from cars is a suggestive show. It would be nice if the area stretching from the American Embassy up to the end of Viale Dohm remained always only for pedestrian. And I am glad that we raced on the seafront, which is the true heart of the city, instead of Bagnoli. A new image to be exported around the world

needed and finally it has arrived.

"What brought of Napoli in the team of Luna Rossa? "Draper has give me the nickname of the King of Naples, as a good Neapolitan I have involved everyone when the football team of Napoli played in the Champions League. The goal of Luna Rossa? We are working hard to be on one's mettle, it is not accident that we have brought two hulls. We are not here to participate."







RUBRICHE



# CAMPANIA

**NUOVI VOLI DA NAPOLI  
NEW FLIGHTS FROM NAPLES**
**PARTENZE/DEPARTURE:**

ISTANBUL 12:55  
Info: +90 212 444 0 849  
[www.turkishairlines.com](http://www.turkishairlines.com)

NEW YORK 13:10  
Info: 892928  
[www.meridiana.it](http://www.meridiana.it)

HANNOVER 12:50  
15:30  
Info: 199.257.013  
[www.germanwings.com/it/index.shtml](http://www.germanwings.com/it/index.shtml)

**NUOVI VOLI DA NAPOLI  
NEW FLIGHTS FROM NAPLES**
**PARTENZE/DEPARTURE:**

MADRID 19:00  
19:40  
Info: 899.234589  
[www.easyjet.com](http://www.easyjet.com)

TUNISI 13:10  
13:30  
Info: 0916111845/46  
[www.sevenair.com.tn](http://www.sevenair.com.tn)

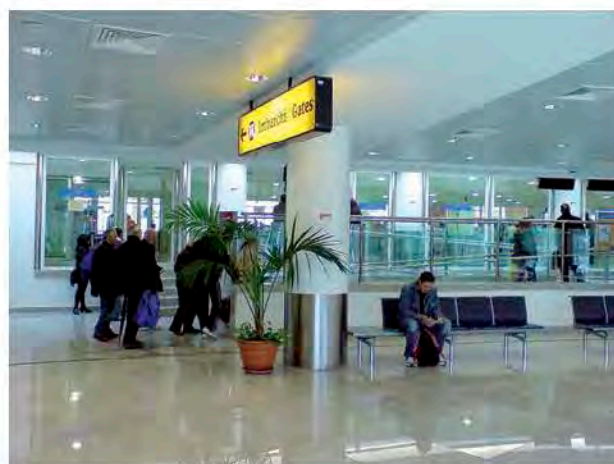
Gli orari sono soggetti a continue variazioni, per cui si consiglia di chiamare in aeroporto per una conferma.

**NUOVI VOLI DA NAPOLI  
NEW FLIGHTS FROM NAPLES**
**PARTENZE/DEPARTURE:**

LIVERPOOL 10:45  
Info: 899.234589  
[www.easyjet.com](http://www.easyjet.com)

IBIZA 18:20  
Info: 899.234589  
[www.easyjet.com](http://www.easyjet.com)

*Schedules are subject to constant change, so please call the airport for a confirmation.*





SOMMOZZATORI



# Marina Porto di Sapri

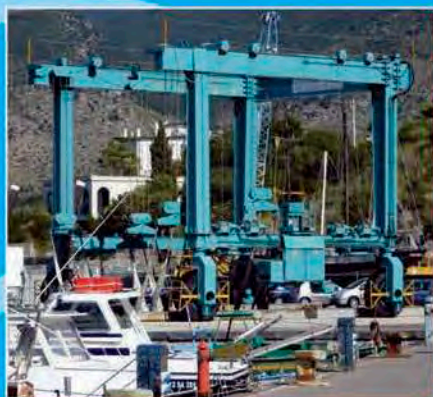
## GIANNETTI GROUP

dal 1975

Lat. 40.04.05 N. - Long. 15.37.65 E.



*Servizio - Cortesia - Professionalità*



ormeggio a pontile - alaggio e varo imbarcazioni con gru e carroponte - servizio taxi  
rimessaggio invernale al coperto - soccorso a mare - servizio sommozzatore  
fornitura acqua ed elettricità - recupero acque nere - assistenza elettromeccanica  
servizio skipper - servizio agenzia - servizio meteo - WHF 24h canale 16  
video sorveglianza 24h - nolo autovetture.

Base operativa porto di SAPRI

Sede Legale: Corso Italia, 76 - 84073 SAPRI (SA)

Tel. 0973 391305 - Fax 0973 604685 - Cell. 348 3335327 - 347 5023863

E-Mail: [subservicesapri@tiscali.it](mailto:subservicesapri@tiscali.it) - WHF canale 16



## PUGLIA

## PARTENZE/DEPARTURE FROM BARI TO:

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Bologna         | 8.10  |
|                 | 14.30 |
| Milano Linate   | 9.25  |
|                 | 9.30  |
|                 | 9.50  |
|                 | 12.50 |
|                 | 13.20 |
|                 | 15.10 |
|                 | 17.20 |
| Milano Malpensa | 9.15  |
|                 | 9.35  |
|                 | 13.40 |
|                 | 15.05 |
|                 | 16.00 |



## PARTENZE/DEPARTURE FROM BARI TO:

|                |       |
|----------------|-------|
| Monaco         | 11.55 |
| Plsa           | 8.20  |
| Roma Ciampino  | 13.15 |
| Roma Fiumicino | 6.40  |
|                | 11.20 |
|                | 15.05 |
|                | 19.20 |
| Venezia        | 8.50  |
|                | 16.40 |
| Zurigo         | 8.45  |

Info Bari: [www.aeroportidlpuglia.it](http://www.aeroportidlpuglia.it)







# SICILIA

## PARTENZE/DEPARTURE FROM PALERMO TO:

|            |               |
|------------|---------------|
| BARCELLONA | 16:00         |
| BOLOGNA    | 11:45 - 21:45 |
| CAGLIARI   | 19:00         |
| COLONIA    | 13:15 - 19:40 |
| FOGGIA     | 13:40 - 19:00 |
| FORLÌ      | 6:55 - 12:50  |
| GENOVA     | 12:05         |
| LAMPEDUSA  | 10:55 - 20:00 |
| LONDRA     | 17:30 - 18:20 |

## PARTENZE/DEPARTURE FROM PALERMO TO:

|         |               |
|---------|---------------|
| MONACO  | 14:10         |
| NAPOLI  | 8:30 - 15:40  |
|         | 17:00 - 21:50 |
| PISA    | 10:40 - 12:55 |
|         | 16:30         |
| TORINO  | 15:15 - 17:55 |
| VENEZIA | 10:00 - 19:45 |
| VERONA  | 7:00 - 16:20  |

INFO PALERMO: 091 7020111

## PARTENZE/DEPARTURE FROM TRAPANI TO:

|                 |       |
|-----------------|-------|
| BOLOGNA         | 8.20  |
| MILANO BERGAMO  | 6.30  |
|                 | 21.30 |
| MILANO MALPENSA | 14.30 |
| PANTELLERIA     | 8.30  |
|                 | 17.20 |
|                 | 19.40 |
| PISA            | 8.20  |

WWW.AEROPORTOTRAPANI.COM



# SARDEGNA

**PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:**

|               |       |
|---------------|-------|
| BARCELLONA    | 14:45 |
| BARI          | 12:00 |
| BOLOGNA       | 07:50 |
| CHARLEROI     | 15:35 |
| CRACOVIA      | 14:10 |
| DUBLINO       | 07:20 |
| FIRENZE       | 08:00 |
| MADRID        | 15:45 |
| MILANO LINATE | 06:35 |
|               | 07:00 |
|               | 11:45 |
|               | 15:05 |

**PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:**

|               |       |
|---------------|-------|
| MILANO LINATE | 15:15 |
|               | 15:50 |
|               | 18:00 |
|               | 18:50 |
| NAPOLI        | 08:05 |
| OLBIA         | 22:45 |
| OLBIA BOLOGNA | 17:25 |
| PALERMO       | 07:35 |
| PERUGIA       | 07:20 |
| PISA          | 18:30 |
| ROMA          | 06:30 |
|               | 07:30 |

**PARTENZE/DEPARTURE FROM CAGLIARI TO:**

|        |       |
|--------|-------|
| ROMA   | 08:45 |
|        | 09:10 |
|        | 11:00 |
|        | 12:30 |
|        | 15:15 |
|        | 15:25 |
|        | 15:55 |
|        | 17:30 |
|        | 18:30 |
|        | 19:20 |
| TORINO | 07:55 |
| VERONA | 07:45 |

Info Cagliari: [www.sogaer.it](http://www.sogaer.it)

# LIGURIA

**PARTENZE/DEPARTURE FROM GENOVA TO:**

|         |               |
|---------|---------------|
| BARI    | 17:55 - 19:20 |
| CATANIA | 18:35 - 20:15 |
| LONDRA  | 13:50 - 14:50 |
|         | 15:20 - 16:25 |
| MADRID  | 7:00 - 9:05   |
| MONACO  | 6:40 - 8:20   |
|         | 12:05 - 13:50 |
|         | 14:55 - 16:40 |
|         | 18:20 - 20:05 |
| NAPOLI  | 8:45 - 10:00  |
|         | 13:20 - 14:35 |
|         | 17:35 - 18:50 |
| PARIGI  | 7:30 - 9:10   |
|         | 13:30 - 15:00 |
|         | 17:55 - 19:25 |

**PARTENZE/DEPARTURE FROM GENOVA TO:**

|         |               |
|---------|---------------|
| ROMA    | 7:00 - 7:25   |
|         | 8:05 - 8:25   |
|         | 8:30 - 9:30   |
|         | 10:55 - 11:55 |
|         | 12:00 - 13:00 |
|         | 13:30 - 15:00 |
|         | 15:25 - 16:25 |
|         | 16:30 - 17:25 |
|         | 17:55 - 19:25 |
|         | 18:00 - 19:05 |
|         | 19:30 - 19:35 |
|         | 20:35 - 20:40 |
|         | 21:00 - 22:50 |
|         | 17:20 - 19:00 |
|         | 13:45 - 14:55 |
| TIRANA  |               |
| TRAPANI |               |
| TRIESTE |               |

Gli orari sono soggetti a continue variazioni, per cui si consiglia di chiamare in aeroporto per una conferma.  
Schedules are subject to constant change, so please call the airport for a confirmation.

Info Genova: 010 60151  
[Info@airport.genova.it](mailto:Info@airport.genova.it)







CAMPANIA



545 HOTELS





**ItalyHOTELS.it**  
passion for hospitality

**FEDERALBERGHI CAMPANIA**

PIAZZA CARITÀ, 32 | 80134 NAPOLI  
TEL.+39 0815513133 | FAX+39 081/5802196  
www.fedalb.com | info@fedalb.com

**FEDERALBERGHI AVELLINO**

Via De Renzi | 83100 Avellino  
Tel. 0825/781956 | Fax 0827/601455  
www.federalberghlavello.it | info@federalberghlavello.it

**ASSOCIAZIONE ALBERGATORI CAMPI FLEGREI**

c/o Hotel Solfatara  
Via Solfatara, 163 | 80078 Pozzuoli | Tel. 081/5262666 | Fax. 081/5263365  
www.flegreihotels.it | info@flegreihotels.it

**FEDERALBERGHI ISOLA DI CAPRI**

Vico Sella Orta, 3 | 80073 Capri  
Tel. 081/8370596 | Fax. 081/8377633  
www.caprialberghi.com | federalberghi@capri.it

**FEDERALBERGHI CASERTA**

Via Roma, 98 | 81100 Caserta  
Tel. 0823/355322 | Fax 0823/2150821 50 68  
hotelcapys@tin.it

**FEDERALBERGHI ISCHIA**

Via Fasolara, 49/7 | 80077 Ischia | Tel. 081/5074022 | Fax. 081/984171  
www.ischia.italyhotels.it | info@ischiahotels.it

**FEDERALBERGHI NAPOLI**

Piazza Carità, 32 | 80134 Napoli | Tel. 081/5520205 | Fax. 081/5529660  
www.napleshotels.na.it | adan@napleshotels.na.it

**ASSOCIAZIONE ALBERGATORI PALINURO**

Via Piazza Virgilio | 84064 Palinuro | Tel. & Fax 0974/930334  
info@palinuro.org

**FEDERALBERGHI PENISOLA SORRENTINA**

Via Fuoro, 83 | 80067 Sorrento | Tel. 081/8773333 | Fax. 081/8785169  
www.federalberghipenisolasorrentina.it  
info@federalberghipenisolasorrentina.it

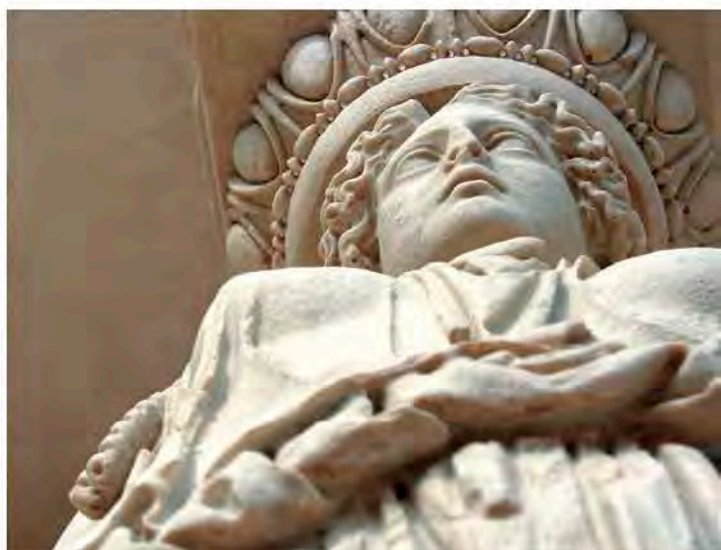
**ASSOCIAZIONE DEGLI ALBERGATORI POMPEIANI**

Via Lepanto, 40 | 80045 Pompei | Tel. & Fax 081/8508587  
www.pompeialberghi.com | info@pompeialberghi.com

**FEDERALBERGHI SALERNO**

Via Duomo, 34 | 84125 Salerno | Tel. 089/233430 | Fax. 089/233424  
www.salerno.federalberghi.it | salerno@federalberghi.it





## FEDERALBERGHI

Federalberghi Campania e Incoming Fiavet Nazionale uniti per un progetto di marketing territoriale che punta a Comunicare il territorio, accendendo i riflettori sui punti di eccellenza, in termini ambientali e di accoglienza. Un progetto che ha come porto di base le pagine della rivista 30NODI, che racconteranno ogni bimestre partendo dalla Campania, realtà uniche e suggestive, ricche di storia e tradizioni che rivivono ogni giorno su queste terre. Scatti, immagini e parole per incentivare la crescita dell'Incoming su un territorio che ha tanto da raccontare.

"Abbiamo creato questa sinergia con la rivista 30NODI – spiega Costanzo Iaccarino, Presidente di Federalberghi Campania – perché abbraccia il settore del diporto e soprattutto i contenuti giornalistici già sono finalizzati a promuovere il Sud Italia. Si parte dunque da qui per un percorso finalizzato a superare ogni forma di barriera comunicativa in Italia e all'Estero per bellezze e bontà della Campania". E si parte così dalle bellezze di Caserta, passeggiando tra i viali della Reggia Borbonica e i tessuti di San Leucio, ai percorsi termali dell'isola di Ischia; dalle degustazioni di vini docg di Avellino agli Hotel di Penisola Sorrentina e Costiera Amalfitana dove artisti come Tasso e Caruso hanno redatto testi famosi in tutto il mondo.





**PREMIUM CHARTER ITALIA**

Premium Charter Italia Srl  
Via Sopramuro, 2  
84011 Amalfi (SA)

### PREMIUM CHARTER

#### Servizi forniti:

- Exclusive charter con Yachts o barche a vela
- Tour con guida in costiera Amalfitana, penisola Sorrentina ed isole del Golfo di Napoli
- Water taxi
- Motonavi veloci per meeting, matrimoni, feste ed eventi
- Yachts Brokerage
- Servizio PFSO (Port Facilities Security Officer)

#### Services offered:

- Exclusive charters with motor yachts or sailing yachts
- Guided tours around the Amalfi coast, the Sorrento peninsula and the islands in the Bay of Naples
- Water taxis
- Fast motorcruisers for meetings, weddings, parties and events
- Yacht brokerage
- Port Facilities Security Officer Services

[www.amalficoastyacht.com](http://www.amalficoastyacht.com) - [info@amalficoastyacht.com](mailto:info@amalficoastyacht.com) - tel +39 3294603771 - 089 8304553



# RIVA

**RIVA**  
Lunghezza ft: 18,10 m  
Larghezza ft: 4,90 m  
Portata persone: 10  
Posti Letto: 6  
Velocità di crociera: 20 nodi

Length ft: 18.10 m  
Width ft: 4.90 m  
Passengers: 10  
Sleeps: 6  
Cruising speed: 20 knots





## FERRETTI

**FERRETTI**  
Lunghezza ft: 14,50 m  
Larghezza ft: 4,30 m  
Portata persone: 12  
Posti Letto: 4  
Velocità di crociera: 24 nodi

Length ft: 14,50 m  
Width ft: 4,30 m  
Passengers: 12  
Sleeps: 4  
Cruising speed: 24 knots



## MYSTRAL

**MYSTRAL**  
Lunghezza ft: 13,54 m  
Larghezza ft: 4,34 m  
Portata persone: 12  
Posti Letto: 6  
Velocità di crociera: 20 nodi

Length: 13.54 m  
Width ft: 4.34 m  
Passengers: 12  
Sleeps: 6  
Cruising speed: 20 knots





## BAIA 40

BAIA 40  
Lunghezza ft: 12,30 mt  
Larghezza ft: 3,80 mt  
Portata persone: 10  
Posti Letto: 2  
Velocità di crociera: 30 nodi

Length ft: 12,30 mt  
Width ft: 3,80 mt  
Passengers: 10  
Sleeps: 2  
Cruising speed: 30 nodi



## GIANNETTI 58 HT

GIANNETTI 58 HT  
Lunghezza ft: 18,00 mt  
Larghezza ft: 4,26 mt  
Portata persone: 12  
Posti Letto: 4+2  
Velocità di crociera: 30 nodi

Length ft: 18,00 mt  
Width ft: 4,26 mt  
Passengers: 12  
Sleeps: 4+2  
Cruising speed: 30 nodi





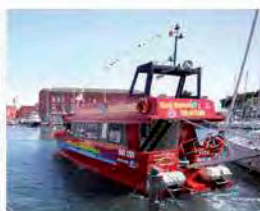
**Caicco**  
 Lunghezza: 30 metri  
 Portata persone: 16  
 Posti Letto: 11  
 Velocità di crociera: 10 nodi

Length: 30 feet  
 Passengers: 16  
 Sleeps: 11  
 Cruising speed: 10 knots

**L'equipaggio comprende:**  
 1 Comandante  
 1 Marinaio  
 1 Hostess  
 1 Cuoca

**The crew includes:**  
 1 Commander  
 A Sailor  
 A Hostess  
 A Cook

CAICCO



**Motonavi - Ship**  
 Per chi preferisce noleggiare navi veloci,  
 la Premium Charter ha a disposizione motonavi,  
 capaci di trasportare da un minimo di 50  
 ad un massimo di 400 passeggeri.

For those who prefer to hire high-speed vessels,  
 the Premium Charter tentes available,  
 capable of carrying a minimum of 50  
 to a maximum of 400 passengers.

MOTONAVI





### FOR PARTY

Imbarcazione con cucine a bordo e possibilità di trasporto fino a 500 persone, ideali per feste, eventi e cerimonie.

Boat with kitchens on board and opportunities transport up to 500 people perfect for parties, events and ceremonies.

## FOR PARTY



La Premium Charter dispone di una vasta scelta di gommoni possibilità di noleggio anche senza patente nautica per scoprire le bellezze naturali della costa Amalfitana

The Premium Charter has a wide range of inflatables can be hired without a boat license to discover the natural beauty of the Amalfi Coast

## GOMMONI





3 0 N O D I

NUMERI  
UTILI

## GUARDIA COSTIERA DI NAPOLI



Comandante: CA (CP) Domenico Picone  
Indirizzo: Piazzale Pisacane n. 1 - 80133 Napoli (NA)  
Telefono: 0812445111 - Fax: 0812445347  
E-mail: [napoli@guardiacostiera.it](mailto:napoli@guardiacostiera.it)  
Orari di apertura: Lun./Merc./Ven. 09.00-12.00,  
Mar./Gio. 09.00-12.00 e 14.30-15.30

COASTGUARD OF NAPOLI  
Commander: CA (CP) Domenico Picone  
Address: Piazzale Pisacane n. 1 - 80133 Napoli (NA)  
Telephone: 0812445111 - Fax: 0812445347  
E-mail: [napoli@guardiacostiera.it](mailto:napoli@guardiacostiera.it)  
Opening hours: Mon./Wend./Fri. 09.00-12.00, Tue./Thu.  
09.00-12.00 and 14.30-15.30

## GUARDIA COSTIERA DI GENOVA

Comandante: A.I. (CP) Felicio Angrisano  
Indirizzo: Via Magazzini Generali n. 4 - 16126 Genova (GE)  
Telefono: 01027771 - Fax: 0102777427  
E-mail: [genova@guardiacostiera.it](mailto:genova@guardiacostiera.it) - [cpgenova@mit.gov.it](mailto:cpgenova@mit.gov.it)  
Orari di apertura: Dal Lun al Gio dalle 9.00 alle 12.00  
Ven dalle 9.00 alle 11.00 - Mar e Mer dalle 15.00 alle 16.00

COASTGUARD OF GENOVA  
Commander: A.I. (CP) Felicio Angrisano  
Address Via Magazzini Generali n. 4 - 16126 Genova (GE)  
Telephone: 01027771 - Fax: 0102777427  
E-mail: [genova@guardiacostiera.it](mailto:genova@guardiacostiera.it) - [cpgenova@mit.gov.it](mailto:cpgenova@mit.gov.it)  
Opening hours: From Mon. to Thu. from 9.00 to 12.00 - Fri.  
from 9.00 to 11.00 - Tue and Wen. from 15.00 to 16.00



## GUARDIA COSTIERA DI PALERMO



Comandante: CA (CP) Francesco Carpinteri  
Indirizzo: Francesco Crispi n. 153 - 90133 Palermo (PA)  
Telefono: 0916043111 - Fax: 091325519  
E-mail: [palermo@guardiacostiera.it](mailto:palermo@guardiacostiera.it) - [cppalermo@mit.gov.it](mailto:cppalermo@mit.gov.it)  
Orari di apertura: Da Lun a Gio 09.30 - 12.00  
Merc e Gio 15-16 Ven 09.30 - 11.30

COASTGUARD OF PALERMO  
Commander: CA (CP) Francesco Carpinteri  
Address: Francesco Crispi n. 153 - 90133 Palermo (PA)  
Telephone: 0916043111 - Fax: 091325519  
E-mail: [palermo@guardiacostiera.it](mailto:palermo@guardiacostiera.it) - [cppalermo@mit.gov.it](mailto:cppalermo@mit.gov.it)  
Opening hours: From Mon to Thu 09.30 - 12.00 Wend and Thu  
also 15-16 Fri 09.30 - 11.30



## PORTOLANO

| PORTI E LOCALITÀ                                  | SITO WEB e TELEFONO                                                                                 | CH<br>VRH | N. POSTI<br>BARCA | N. POSTI IN<br>TRANSITO | LUNGH.<br>SCAFO<br>FINO A<br>METRI | PROF.<br>FONDALI<br>METRI | ALAGGIO<br>MAX IN TON. | RIFORNIMENTO<br>CARBURANTE |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|
| Marina di Sapri (NA)                              | <a href="http://www.marinadisapri.it">www.marinadisapri.it</a><br>0973-604001 - 0973-605536         | n.d.      | 350               | 60                      | 22                                 | 3,5<br>9                  | 100                    | no                         |
| Marina di Camerota (SA)                           | <a href="http://www.portodicamerota.it">www.portodicamerota.it</a><br>0974-939813                   | 9         | 320               | 32                      | 5<br>36                            | 1,2<br>4                  | 200                    | si                         |
| Porto di Palinuro (SA)                            | <a href="http://www.palinurocoop.com">www.palinurocoop.com</a><br>0974-931604 - 339-8776562         | 12        | 150               | 25                      | 30                                 | 2,5<br>7                  | no                     | no                         |
| Marina di Acciaroli<br>Pollica (SA)               | no web<br>0974-901004                                                                               | n.d.      | 440               | 45                      | 24                                 | 3<br>6                    | 16                     | si                         |
| Porto di Maiori<br>Maiori (SA)                    | <a href="http://www.portomaiori.it">www.portomaiori.it</a><br>089-8541554-340-5815990               | n.d.      | 110               | 5                       | 18                                 | 0,8<br>4,2                | no                     | no                         |
| Porto di Amalfi Pontile<br>Coppola (SA)           | <a href="http://www.ormeggiamalfi.it">www.ormeggiamalfi.it</a><br>089-873091-368-610306             | 13        | 300               | 40                      | 33                                 | max 11                    | 12                     | si                         |
| Porto turistico<br>di Capri (NA)                  | <a href="http://portoturisticoedicapri.com">portoturisticoedicapri.com</a><br>081-8378950           | 71        | 300               | 30                      | 60                                 | 3,5<br>10                 | 70                     | si                         |
| Consorzio Nautico<br>Sant'Agnello (NA)            | <a href="http://www.consorzionautico.it">www.consorzionautico.it</a><br>081-8788436-333-4422565     | n.d.      | 150               | 15                      | 5<br>14                            | 2,5<br>6                  | 7                      | no                         |
| Marina Castellammare<br>di Stabia (NA)            | <a href="http://www.marinadistabia.it">www.marinadistabia.it</a><br>081-8716871                     | 69        | 869               | 90                      | 10<br>80                           | 3,5<br>6                  | 220                    | si                         |
| Porto Davide Castellam-<br>mare di Stabia (NA)    | <a href="http://www.portodavide.it">www.portodavide.it</a><br>081-8710107-337-942330                | 72        | 200               | 15                      | 30                                 | 4<br>7                    | 25                     | si                         |
| Porto Santa Lucia Borgo<br>Marinara Napoli        | <a href="http://www.ormeggioslucia.com">www.ormeggioslucia.com</a><br>081-7645517-335-5894502       | n.d.      | 50                | 10                      | 12<br>24                           | 4<br>8                    | no                     | si                         |
| Porticciolo Mergellina<br>J.Luise & Sons Napoli   | <a href="http://www.luise.com">www.luise.com</a><br>081-9633396-348-3868538                         | 9         | 50                | **                      | 10<br>40                           | 1,5<br>9                  | 50                     | si                         |
| Marina di Procida (NA)                            | <a href="http://www.marinadiprocida.eu">www.marinadiprocida.eu</a><br>081-8969668-335-8203636       | 6         | 491               | 350                     | 7<br>30                            | 2,5<br>3,5                | no                     | si                         |
| Procida Yachting Club<br>Porto Chiaiolella (NA)   | <a href="http://www.procidayachting.it">www.procidayachting.it</a><br>081-8101481-330-811972        | 11        | 60                | 7                       | 30                                 | max 3,8                   | 45                     | si                         |
| Cala degli Aragonesi<br>Casamicciola, Ischia (NA) | <a href="http://www.caladegliaragonesi.it">www.caladegliaragonesi.it</a><br>081-980686 - 337-846220 | 9         | 150               | 15                      | 7<br>40                            | max 4                     | si                     | si                         |
| Marina di Casamicciola<br>Terme, Ischia (NA)      | <a href="http://marinadicasamicciola.it">marinadicasamicciola.it</a><br>081-5072545-333-8887975     | 8         | 180               | 27                      | 90                                 | 2,5<br>7                  | 15                     | no                         |
| Nautica Sud Cantieri<br>Pozzuoli (NA)             | <a href="http://www.sudcantieri.it">www.sudcantieri.it</a><br>081-5261140                           | 72        | 150               | 10                      | 50                                 | 2<br>8                    | 80                     | si                         |
| Marina d'Arechi (Sa)                              | <a href="http://www.marinadarechi.com">www.marinadarechi.com</a><br>089-2788801                     | 9         | 1000              | n.d.                    | 80                                 | n.d.                      | n.d.                   | si                         |





| PORTI E LOCALITÀ                              | SITO WEB e TELEFONO                                                                           | CH<br>VFH | N. POSTI<br>BARCA | N. POSTI IN<br>TRANSITO | LUNGH.<br>SCAFO<br>FINO A<br>METRI | PROF.<br>FONDALI<br>METRI | ALAGGIO<br>MAX IN TON. | RIFORMIMENTO<br>CARBURANTE |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|
| Marina di Rodi Garganico (FG)                 | <a href="http://www.marinadirodigarganico.it">www.marinadirodigarganico.it</a><br>346-1418866 | 9         | 300               | 90                      | 55                                 | 3,5<br>4,5                | 125                    | si                         |
| Darsena di Mattinata Mattinata (FG)           | <a href="http://www.mazzonemarine.it">www.mazzonemarine.it</a><br>0884-550121 - 328-9110611   | n.d.      | 100               | **                      | 15                                 | 2<br>5                    | 20                     | si                         |
| Marina Cala delle Sirene Manfredonia (FG)     | <a href="http://www.caladellesirene.com">www.caladellesirene.com</a><br>0884-581439           | 6         | 150               | 10                      | 4<br>25                            | 2,5                       | 10                     | si                         |
| Porto di Trani Darsena Comunale Trani (BA)*   | no web<br>0883-509263                                                                         | 16        | 380               | 30                      | 35                                 | 1,5<br>4                  | 34                     | si                         |
| Porto Turistico di Bisceglie (BA)             | <a href="http://www.bisceglieapprodi.it">www.bisceglieapprodi.it</a><br>080-3954845           | 16        | 500               | **                      | 25                                 | 1<br>3,5                  | si                     | si                         |
| Marina di Brindisi Brindisi                   | <a href="http://www.marinadibrindisi.it">www.marinadibrindisi.it</a><br>0831-411516           | 8         | 638               | 128                     | 6<br>35                            | 2<br>11                   | no                     | si                         |
| Porto di San Foca di Meledugno (LE)           | no web<br>0832-881183 - 334-6978120                                                           | n.d.      | 500               | 20                      | 25                                 | 1,5<br>8                  | no                     | si                         |
| Marina di Tricase (LE)                        | <a href="http://www.marinatricase.it">www.marinatricase.it</a><br>0833-775217 - 331-1839040   | n.d.      | 250               | 25                      | 18                                 | max 3,5                   | 7                      | si                         |
| Marina di Leuca (LE)                          | <a href="http://www.portodileuca.it">www.portodileuca.it</a><br>0833-758687                   | 12        | 760               | 40                      | 40                                 | max 7,5                   | 20                     | si                         |
| Porto Gaio Gallipoli (LE)                     | <a href="http://www.portogaio.it">www.portogaio.it</a><br>0833-202204                         | 8         | 120               | 6                       | 40                                 | max 4,5                   | 65                     | si                         |
| PORTI E LOCALITÀ                              | SITO WEB e TELEFONO                                                                           | CH<br>VFH | N. POSTI<br>BARCA | N. POSTI IN<br>TRANSITO | LUNGH.<br>SCAFO<br>FINO A<br>METRI | PROF.<br>FONDALI<br>METRI | ALAGGIO<br>MAX IN TON. | RIFORMIMENTO<br>CARBURANTE |
| Porto degli Argonauti Marina di Pisticci (MT) | <a href="http://www.portodegliargonauti.it">www.portodegliargonauti.it</a><br>0835-470218     | 74        | 450               | 25                      | 40                                 | 3<br>3,5                  | 75                     | si                         |
| Marina di Policoro Policoro (MT)              | <a href="http://www.marinagri.it">www.marinagri.it</a><br>0835-910439                         | 74        | 235               | 28                      | 30                                 | max 3,5                   | 100                    | si                         |

PUGLIA

BASILICATA

PUGLIA

BASILICATA





# PORTOLANO

| PORTI E LOCALITÀ                                       | SITO WEB e TELEFONO                                   | CH<br>VFH | N. POSTI<br>BARCA | N. POSTI IN<br>TRANSITO | LUNGH.<br>SCAFO<br>FINO A<br>METRI | PROF.<br>FONDALI<br>METRI | ALAGGIO<br>MAX IN TON. | RIFORNIMENTO<br>CARBURANTE |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|
| Marina del Nettuno<br>Messina                          | marinadelnettuno.com<br>090-344139                    | 9         | 150               | 15                      | 40                                 | 7<br>35                   | no                     | no                         |
| Porto turistico Rossi<br>Catania                       | no web<br>095-374966                                  | n.d.      | 300               | **                      | 24                                 | max 3                     | 40                     | si                         |
| Marina di Riposto Porto<br>dell'Etna Riposto (CT)      | www.portodelletna.com<br>095-7795755                  | 74        | 370               | 50                      | 8-80                               | min 4,5                   | 160                    | si                         |
| Porto di Augusta Golden<br>Bay (SR)                    | www.goldenbaysrl.com<br>0931-512420 - 329-7308411     | n.d.      | 150               | 0                       | 22                                 | max 1,7                   | 20                     | si                         |
| Marina Yachting<br>Siracusa                            | www.marinayachting.it<br>0931-419002 - 333-4133344    | 69        | 180               | 80                      | 40                                 | max 8                     | no                     | si                         |
| Approdo di S. Lucia<br>Porto Piccolo Siracusa          | approdosantalucia.com<br>0931-67108                   | n.d.      | 230               | **                      | 30                                 | max 4                     | si                     | si                         |
| Porto turistico<br>Marzamemi (SR)                      | no web<br>0931-841505                                 | 16        | 150               | **                      | 20                                 | 2<br>7                    | si                     | si                         |
| Porto turistico<br>Marina di Ragusa (RG)               | portoturistico.com<br>0932-230301 - 335-7778482       | 74        | 800               | 80                      | 50                                 | 2<br>5                    | 165                    | si                         |
| Porto turistico<br>di Sciacca (AG)                     | no web<br>0925-902766 - 328-6199846                   | 12        | 280               | 25                      | 26                                 | 3,5<br>4                  | 40                     | si                         |
| Porto Nuovo Pantelleria (TP)<br>Cant. Navale Esposito  | no web<br>0923-912813                                 | n.d.      | 80                | 10                      | 30                                 | max 6                     | 150                    | si                         |
| Marina Arturo Stabile<br>Trapani                       | www.marinarturostabile.it<br>0923-28191               | 69        | 30                | 15                      | 35                                 | 1,2<br>4,2                | 25                     | si                         |
| Boat Service Trapani                                   | www.boatserVICetrapani.it<br>0923-29240 - 349-6618376 | n.d.      | 130               | 20                      | 18                                 | max 5                     | 200                    | si                         |
| Club Nautico Marausa<br>Trapani                        | www.clubnauticomarausa.it<br>338-1189614              | n.d.      | 150               | **                      | 5<br>12                            | 2-6                       | no                     | si                         |
| Porto turistico di San Vito<br>Lo Capo (TP) Costa Gaia | no web<br>0923-974371                                 | n.d.      | 100               | 20                      | 25                                 | 3                         | no                     | si                         |
| Porto Castellammare del<br>Golfo - Blu Nautica (TP)    | no web<br>0924-31227 - 366-5389478                    | 74        | 90                | 55                      | 35                                 | max 5                     | 60                     | si                         |
| Motomar Cantiere del<br>Mediterraneo Palermo           | www.motomarcdm.it<br>091-453145                       | n.d.      | 150               | 10                      | 22                                 | 2<br>4                    | 60                     | si                         |
| Marina Villa Igia<br>Palermo                           | www.marinavillaigia.com<br>091-364123 - 348-4374128   | 74        | 380               | 45                      | 80                                 | 5,5<br>7                  | 100                    | si                         |
| Cala dei Normanni<br>Palermo                           | www.caladeinormanni.it<br>091-540264 - 338-9115285    | n.d.      | 100               | 50                      | 50                                 | max 8                     | 50                     | no                         |
| Porto turistico San Nicola<br>L'Arena Trabia (PA)      | www.maresud.it<br>091-81012070 - 328-7357358          | n.d.      | 800               | 80                      | 22                                 | max 4                     | 70                     | si                         |
| Marina di Cefalù Porto<br>Presidiana (PA)              | www.marinadicefalu.it<br>0921-420933                  | n.d.      | 150               | 100                     | 40                                 | 2<br>6                    | no                     | si                         |
| Marina di Portofino<br>Furnari (ME)                    | www.marinadiportofino.com<br>0941-874560              | 9         | 680               | 70                      | 6<br>40                            | 2<br>4                    | 70                     | si                         |
| Porto delle Eolie<br>Santa Marina Salina (ME)          | www.portodelleolie.com<br>090-9843473 - 346-0220362   | 11        | 160               | 100                     | 40                                 | max 5                     | 7                      | si                         |
| Baia di Levante Isola<br>Vulcano (ME)                  | www.baialevente.it<br>339-3372795                     | 14        | 150               | 15                      | 50                                 | 2,5<br>15                 | 18                     | si                         |
| Marina Poseidon<br>Milazzo (ME)                        | www.poseidonmarina.it<br>090-9222564 - 335-8472415    | 9         | 160               | 16                      | 35                                 | 1<br>10                   | 60                     | si                         |
| Marina del Nettuno<br>Milazzo (ME)                     | www.marinadelnettuno.com<br>090-9281180               | 9         | 140               | 14                      | 35                                 | 6<br>8                    | si                     | si                         |

SICILIA

SICILIA



| PORTI E LOCALITÀ                                            | SITO WEB e TELEFONO                                  | CH<br>VFH | N. POSTI<br>BARCA | N. POSTI IN<br>TRANSITO | LUNGH.<br>SCAFO<br>FINO A<br>METRI | PROF.<br>FONDALI<br>METRI | ALAGGIO<br>MAX IN TONL | RIFORMIMENTO<br>CARBURANTE |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------|------------------------|----------------------------|
| Marina di Baunei - Santa Maria Navarrese (OG)               | portosantamaria-baunei.it<br>0782-614020-320-4793183 | 74        | 400               | 130                     | 4-40                               | 2,5<br>7                  | 40                     | no                         |
| Marina di Arbatax<br>Arbatax - Tortolì (OG)                 | www.marinadiarbatax.it<br>0782-667405                | 9         | 500               | 150                     | 4-50                               | 4<br>9                    | 200                    | si                         |
| Marina di Villaputzu<br>Loc. Porto Corallo - (CA)           | www.marinadivillaputzu.it<br>393-9238909             | 74        | 350               | 100                     | 30                                 | max 3                     | 50                     | si                         |
| Marina di Villasimius (CA)                                  | www.marinavillasimius.it<br>070-7978006              | 9         | 840               | 84                      | 50                                 | 1,5<br>6                  | 60                     | si                         |
| Marina di Capitàna<br>Quartu S. Elena (CA)                  | www.marinadicapitana.it<br>070-805460                | 74        | 500               | **                      | 27                                 | max 2,8                   | 40                     | si                         |
| Marina Piccola Poetto (CA)                                  | no web<br>070-6051940                                | 74        | 280               | 25                      | 30                                 | max 2,4                   | 20                     | si                         |
| Marina di Sant'Elmo<br>Cagliari                             | www.marinasantelmo.it<br>070-344169-328-9781391      | 74        | 260               | 30                      | 16                                 | max 9                     | 30                     | no                         |
| Marina di Bonaria<br>Cagliari                               | no web<br>070-370380                                 | n.d.      | 294               | **                      | 20                                 | max 8                     | si                     | si                         |
| Su Portu Nou Teulada<br>Marina (CA)                         | www.teuladamarina.it<br>070-9283705-340-0073989      | 9         | 250               | 100                     | 35                                 | 2-6                       | no                     | no                         |
| Porto turistico<br>di Calasetta (CI)                        | www.portocalasetta.it<br>0781-88083-338-3322687      | 74        | 300               | 30                      | 24                                 | ma 3,5                    | 18                     | no                         |
| Porto di Sant'Antioco (CI)                                  | www.porticciolo.info<br>346-4242850                  | 64        | 300               | **                      | 4<br>30                            | max 4                     | si                     | si                         |
| Marina di Carloforte<br>Marine Sifredi (CI)                 | www.marinesifredi.it<br>0781-857008-335-6059524      | 15        | 250               | 100                     | 60                                 | max 4                     | 70                     | si                         |
| Marina di Portoscuso<br>Portoscuso (CI)                     | no web<br>0781-507248                                | 9         | 385               | 38                      | 20                                 | max 4,5                   | 15                     | si                         |
| Porto di Torregrande<br>Oristano (OR)                       | www.marineoristanesi.it<br>0783-22189                | 9         | 400               | 40                      | 7<br>30                            | max 2,5                   | 65                     | si                         |
| Porto Conte Marina<br>Fertilia Alghero (SS)                 | www.portocontemarina.it<br>079-942013 - 338-5098440  | 9         | 300               | 30                      | 22                                 | 1,5<br>3,5                | 30                     | si                         |
| Marina di Stintino<br>Stintino (SS)                         | www.marinadistintino.it<br>334-7404583               | 9         | 271               | 45                      | 40                                 | 2-12                      | si                     | si                         |
| Cormorano Marina<br>Porto Torres (SS)                       | www.cormorano.com<br>079-512290-348-6913528          | 74        | 400               | 40                      | 35                                 | max 3,5                   | 75                     | si                         |
| Marina di Castelsardo<br>Castelsardo (SS)                   | www.portodicastelsardo.com<br>079-479010             | n.d.      | 650               | 70                      | 30                                 | max 2,8                   | 50                     | si                         |
| Porto Marina Isola Rossa<br>Trinità d'Agultu e Vignola (OT) | www.portoisolarossa.com<br>079-694184                | 9         | 394               | 44                      | 27                                 | 2-7                       | 10                     | si                         |
| Porto di Santa Teresa (OT)                                  | www.portosantateresa.com<br>0789-751936              | 12        | 700               | 70                      | 5<br>35                            | 3-7                       | 100                    | si                         |
| Porto di Palau (OT)                                         | www.palau.it<br>0789-708435-335-7700486              | 9         | 400               | 5                       | 18                                 | 1,5-4                     | 65                     | si                         |
| Porto di Cannigione<br>Sardamar (OT)                        | www.coopsardamar.com<br>0789-88422                   | 11        | 220               | 200                     | 25                                 | 1,5<br>3,5                | 25                     | si                         |
| Marina dell'Orso di Poltu<br>Quatu Porto Cervo (OT)         | www.poltuquatu.com<br>0789-99477-0789-950084         | 9         | 311               | 31                      | 8-35                               | 2<br>3                    | 30                     | si                         |
| Marina di Porto Cervo<br>Porto Cervo (OT)                   | marinadiportocervo.com<br>0789-905111-335-6156879    | 9         | 720               | 80                      | 55                                 | max 6                     | 200                    | si                         |
| Marina di Porto<br>Rotondo (OT)                             | marinadiportorotondo.it<br>0789-34203                | 9         | 670               | 67                      | 5<br>70                            | 1,5<br>6,5                | 10                     | si                         |
| Marina di Portisco<br>Olbia (OT)                            | www.marinadiportisco.it<br>0789-33520                | 69        | 589               | 60                      | 100                                | 2<br>10                   | 70                     | si                         |
| Porto di Golfo Aranci<br>Porto Marana Golfo (OT)            | no web<br>0789-32088                                 | 9         | 300               | 0                       | 6<br>16                            | max 2                     | 25                     | si                         |
| Porto di Olbia (OT)<br>International Boat Service           | www.ibsgroup.it<br>0789-645030                       | n.d.      | 270               | **                      | 4<br>60                            | max 2                     | si                     | si                         |
| Marina di Puntaldia<br>San Teodoro (NU)                     | www.marinadipuntaldia.it<br>0784-864590              | 9         | 400               | 39                      | 5<br>24                            | 2,5<br>5,5                | 65                     | si                         |
| Marina di Porto Ottolì<br>Budoni (OT)                       | marinaportottoliu.com<br>0784-846205                 | 9         | 405               | 41                      | 28                                 | max 3                     | 60                     | si                         |
| Centro Servizi La Caletta<br>Siniscola (NU)                 | no web<br>331 8198822                                | 9         | 340               | 30                      | 20                                 | 1,4<br>3,2                | no                     | si gasolio                 |



| PORTI E LOCALITÀ                               | SITO WEB e TELEFONO                                   | CH<br>VFH | N. POSTI<br>BARCA | N. POSTI IN<br>TRANSITO | LUNGH.<br>SCAFO<br>FINO A<br>METRI | PROF.<br>FONDALI<br>METRI | ALAGGIO<br>MAX IN TONL. | RIFORNIMENTO<br>CARBURANTE |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------|-------------------|-------------------------|------------------------------------|---------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Porto di Bocca di Magra (SP)                   | www.portoboccadimagra.it<br>0187-608037 - 339-4450915 | 8         | 230               | 23                      | 30                                 | 3<br>4                    | no                      | sì                         |
| Marina 3B Sarzana (SP)                         | www.marina3b.com<br>0187-676370                       | n.d.      | 150               | 0                       | 20                                 | 2,5<br>3                  | 45                      | sì                         |
| Porto Mirabello La Spezia                      | www.portomirabello.it<br>0187-778108 - 335-6438228    | 73        | 407               | 40                      | 12<br>100                          | 4<br>12                   | 160                     | sì                         |
| Porto Lotti La Spezia                          | www.portolotti.it<br>0187-532201                      | 9         | 506               | 50                      | 12<br>50                           | 3<br>9                    | 160                     | sì                         |
| Porto Alberto De Benedetti La Spezia           | www.assonauticasp.it<br>0187-728263 - 0187-770229     | 71        | 650               | 65                      | 5<br>13                            | 2<br>6                    | no                      | no                         |
| Porto di Portovenere Portovenere (SP)          | www.portodiportovenere.it<br>0187-793042              | 9         | 32                | 32                      | 50                                 | max 4                     | 5                       | no                         |
| Marina del Fezzano di Porto Venere (SP)        | www.marinadelfezzano.it<br>0187-790103                | 9         | 253               | 26                      | 28                                 | 4,5<br>9                  | 200                     | no                         |
| Porto di Lavagna (GE)                          | www.portodilavagna.com<br>0185-312626                 | 9         | 1.509             | 151                     | 50                                 | max 4                     | 70                      | sì                         |
| Marina di Chiavari Porto Amm. Luigi Gatti (GE) | www.marina-chiavari.it<br>0185-364081                 | 10        | 469               | 35                      | 25                                 | max 2,4                   | 50                      | no                         |
| Porto Turistico di Rapallo Carlo Riva (GE)     | www.portocarloriva.it<br>0185-6891                    | 9         | 400               | **                      | 45                                 | max 5,5                   | 25                      | sì                         |
| Porto di Santa Margherita Ligure (GE)          | no web<br>0185-287029                                 | n.d.      | 350               | **                      | 70                                 | max 11                    | 30                      | sì                         |
| Marina di Portofino (GE)                       | marinadiportofino.com<br>0185-269580 - 0185-269388    | 12        | 16                | 16                      | no<br>limite                       | max 4,5                   | 8                       | sì                         |
| Marina Fiera Genova                            | www.fiera.ge.it<br>010-5391213 - 335-393595           | 74        | 200               | 40                      | 60                                 | max 11                    | no                      | sì                         |
| Marina Molo Vecchio Genova                     | www.mmv.it<br>010-27011                               | 71        | 160               | **                      | 6<br>90                            | 8<br>10                   | sì                      | sì                         |
| Marina Porto Antico Genova                     | www.marinaportoantico.it<br>010-2470039               | 74        | 280               | 28                      | 10<br>60                           | 4<br>7                    | sì                      | sì                         |
| Marina Genova Aeroporto Genova                 | www.marinagenova.it<br>010-6143420 - 392-9131383      | 71        | 350               | 50                      | 8,5<br>120                         | max 15                    | 500                     | sì                         |
| Porto di Arenzano (GE)                         | www.portodiarenzano.it<br>010-9125172 - 349-5380634   | 9         | 185               | 21                      | 20                                 | max 3                     | 40                      | no                         |
| Marina di Varazze (SV)                         | www.marinadivarazze.it<br>019-935321                  | 9         | 800               | 71                      | 35                                 | 3,5<br>6                  | 100                     | sì                         |
| Porto di Savona                                | www.porto.sv.it<br>019-821451                         | n.d.      | 293               | 25                      | 20                                 | 2<br>9                    | 40                      | sì                         |
| Porto Capo San Donato Finale Ligure (SV)       | no web<br>019-603290                                  | 69        | 545               | 55                      | 17                                 | 2,5<br>3,5                | 11                      | sì                         |
| Marina di Loano (SV)                           | www.marinadiloano.it<br>019-675445 - 335-7477497      | 9         | 500               | 10                      | 50                                 | max 5                     | 6                       | no                         |
| Marina di Alassio Porto Luca Ferrari (SV)      | www.marinadiallassio.net<br>0182-645012               | 9         | 550               | 55                      | 5<br>35                            | 2,5<br>3                  | 35                      | sì                         |
| Marina di Andora (SV)                          | www.portodiandora.it<br>0182-88313 - 339-1626094      | 9         | 861               | 80                      | 18                                 | max 3,5                   | 40                      | sì                         |
| Porto turistico San Bartolomeo a Mare (IM)     | www.sanbart.it<br>0183-4092225-0183-408089            | n.d.      | 174               | 17                      | 15                                 | max 2,6                   | no                      | no                         |
| Porto di Diano Marina (IM)                     | gestionimunicipali.com<br>0183-495131                 | n.d.      | 250               | 10                      | 15                                 | 1,5<br>2,5                | 35                      | no                         |
| Porto Turistico di Imperia                     | www.portodimperia.it<br>0183-62679 - 0183-60977       | 9         | 1.300             | 170                     | 5<br>90                            | 4<br>6,5                  | 130                     | sì                         |
| Marina di San Lorenzo S. Lorenzo al Mare (IM)  | www.marinadisanolorenzo.it<br>0183-91773              | 9         | 365               | 37                      | 20                                 | 3                         | no                      | no                         |
| Marina degli Aregai S. Stefano al Mare (IM)    | www.marinadegliaregai.it<br>0184-4891                 | 9         | 980               | 90                      | 6<br>40                            | 3<br>7                    | 100                     | sì                         |
| Darsena Arma di Taggia (IM)                    | www.cnarma.it<br>0184-41021 - 331-2381385             | n.d.      | 122               | 3                       | 9                                  | 2<br>3                    | 9                       | sì                         |
| Portosole Sanremo (IM)                         | www.portosolesanremo.it<br>0184-5371                  | 9         | 804               | 40                      | 90                                 | 3<br>9                    | 800                     | sì                         |
| Porto di Bordighera (IM)                       | www.bordighera.it<br>0184-265688                      | 9         | 250               | 35                      | 20                                 | 2<br>6                    | 60                      | no                         |



# Work in Progress

AZIENDE IN CONTATTO





LEGNO/WOOD

MAGNINO LEGNAMI

Via dei Cavallari 11  
50077 Predosa (AI)  
Tel 0131 71390  
Fax 0131 71690  
[www.magninolegnami.it](http://www.magninolegnami.it)  
[info@magninolegnami.it](mailto:info@magninolegnami.it)

NORD COMPENSATI S.p.a.

Via Torricelli 44  
20035 Lissone (MI)  
Tel 039243131  
Fax 039243132  
[www.nordcompensati.com](http://www.nordcompensati.com)  
[info@nordcompensati.com](mailto:info@nordcompensati.com)

Foto di Francesco Rastrelli





**PASSERELLE/CATWALK****ATLANTIS S.r.l.**

Via Nazionale Zona Industriale - 89056 S. Cristina (Rc)  
 Tel 0966878809 Fax 096688144  
[www.atlantisitalia.com](http://www.atlantisitalia.com)  
[info@atlantisitalia.com](mailto:info@atlantisitalia.com)

**SANGUINETI CHIAVARI**

Via San Rufino 31 - 16043 Chiavari (Ge)  
 Tel 0185363324 Fax 0185313731  
[www.sanguineti.com](http://www.sanguineti.com)  
[sanguineti@sanguineti.com](mailto:sanguineti@sanguineti.com)

**NEMO INDUSTRIE S.p.a.**

Via Togliatti 1555 - 47025 Cella di Mercato Saraceno (Fc)  
 Tel 054796567 Fax 054796526  
[www.nemoindustrie.com](http://www.nemoindustrie.com)  
[nemo@nemoindustrie.com](mailto:nemo@nemoindustrie.com)





## NAVIGAZIONE SATELLITARE SATELLITE NAVIGATION

### C.A.I.M. S.c.r.l.

Via Dino Col 6r - 16149 Genova  
Tel 010542304 - Fax 010589818  
[www.caim.it](http://www.caim.it)  
[monica.rigolli@caim.it](mailto:monica.rigolli@caim.it)

### CERBONE S.A.S.

Via Pisciarelli 1\ b - 80078 Pozzuoli (Na)  
Tel\Fax 0817622211  
[www.cerbonecomponents.com](http://www.cerbonecomponents.com)  
[info@cerbonecomponents.com](mailto:info@cerbonecomponents.com)

### COMPAGNIA GENERALE TELEMAR S.p.a.

Viale Tiziano 19 - 00196 Roma  
Tel 063221800- Fax 063240148  
[www.telemarspa.it](http://www.telemarspa.it)  
[sales@cgtelemar.com](mailto:sales@cgtelemar.com)

### ITS SERVIZI MARITTIMI E SATELLITARI S.p.a.

Direzione Generale Piazzale Luigi Sturzo 15 - 00144 Roma  
Tel 0654515210- Fax 0654515219  
[www.radiomarittimi.it](http://www.radiomarittimi.it)  
[communication@radiomarittimi.it](mailto:communication@radiomarittimi.it)





## TAPPEZZERIA/TAPESTRY

## FORNITURE NAUTICHE ITALIANE S.r.l.

Via Galileo Galilei 9 - 57023 Cecina (Li)  
Tel 0586662424 - Fax 0586662437  
[www.fni.it](http://www.fni.it)  
[info@fni.it](mailto:info@fni.it)

## METALSTYLE S.p.a.

Via Molo Giano - 16128 Genova  
Tel 0102473990- Fax 0102473992  
[www.metalstyle.com](http://www.metalstyle.com)  
[info@metalstyle.com](mailto:info@metalstyle.com)

## MULATTIERI CREATIONS S.r.l.

Via Pedemonte 136 - 19021 Arcola (Sp)  
Tel 0187987099 - Fax 01871851470  
[www.mulattieri.it](http://www.mulattieri.it)  
[info@mulattieri.it](mailto:info@mulattieri.it)

## INDUSTRIA PELLAMI VALDARNO INTERNATIONAL S.p.a.

Via dei Conciatori 62\A 64\B - 56024 Ponte a Egola (Pi)  
Tel 0571485555 - Fax 0571485339  
[www.valdarno.it](http://www.valdarno.it)  
[vendite@conceriavaldarno.it](mailto:vendite@conceriavaldarno.it)





## CIME/PEAKS

### ACMARINE DI RUHI ARIAN E CO. S.a.s.

C. da Molara III fase Cap. A7 - Zona industriale  
90018 Termini Imerese (Pa)  
Tel 0918140657  
Fax 0918140984  
[www.acmarine.it](http://www.acmarine.it)  
[info@acmarine.it](mailto:info@acmarine.it)



### CANEPA E CAMPI S.r.l.

Via Gramsci 4  
16010 S. Olcese (Ge)  
Tel 0107261006  
Fax 0107170030  
[www.canepaecampi.com](http://www.canepaecampi.com)  
[rcampi@canepaecampi.com](mailto:rcampi@canepaecampi.com)

### CANTIERE NAVALE GOLFO DI MOLA

Via Nerici 6  
57031 Capoliveri (Li)  
Tel 0565968692  
Fax 0565968563  
[www.golfomola.it](http://www.golfomola.it)  
[info@golfomola.it](mailto:info@golfomola.it)

### IDEA MARE S.p.a.

Via A. Righi - I Traversa Compagnone  
80078 Pozzuoli (Na)  
Tel 0815707966  
Fax 0815708970  
[www.ideamare.com](http://www.ideamare.com)  
[info@ideamare.com](mailto:info@ideamare.com)

### TOMASONI TOPSAIL S.p.a.

Via E. Toti 59  
16035 Rapallo (Ge)  
Tel 01852001  
Fax 0185263160  
[www.tomasoni.com](http://www.tomasoni.com)  
[vela@tomasoni.com](mailto:vela@tomasoni.com)





**PARABORDI/FENDER****CORDERIA NAZIONALE S.a.s.**

Via Gramsci 53r - 16124 Genova (Ge)  
Tel 0102465964 Fax 0102477547  
[www.corderianazionale.it](http://www.corderianazionale.it)  
[info@corderianazionale.it](mailto:info@corderianazionale.it)

---

**INGEMAR S.r.l.**

Via M.L. King 50 - 31032 Casale sul Sile (Tv)  
Tel 0422702412 Fax 0422820673  
[www.ingemar.it](http://www.ingemar.it)  
[treviso@ingemar.it](mailto:treviso@ingemar.it)

---

**MARENTECH ITALIA S.r.l.**

Via A. Castelbolognesi 2 - 44044 Cassana (Fe)  
Tel 0532731654 Fax 0532735011  
[www.marentech.it](http://www.marentech.it)  
[info@marentech.it](mailto:info@marentech.it)

---

**NUOVA RADE S.p.a.**

Via del Pontasso 5 - 16015 Casella (Ge)  
Tel 010968011 Fax 0109670577  
[www.nuovarade.com](http://www.nuovarade.com)  
[info@nuovarade.com](mailto:info@nuovarade.com)

---

**ADRAGNA PONTILI TRINACRIA S.r.l.**

Via C. Colombo Trav. via L. Marini 2\4 - 91100 Trapani  
Tel\Fax 0923872744  
[www.pontili-adragna.com](http://www.pontili-adragna.com)  
[adragna.antonino@virgilio.it](mailto:adragna.antonino@virgilio.it)

---



**TENDER**

**ALSON ITALIA S.r.l.**

Via Ponte 18  
23888 Perego (Lc)  
Tel 039570310  
Fax 0395312636  
[www.alsonitalia.com](http://www.alsonitalia.com)  
[info@alsonitalia.com](mailto:info@alsonitalia.com)

**GIBELLATO FORNITURE NAUTICHE**

Via Frattina 3  
35011 Campodarsego (Pd)  
Tel 0499200196  
Fax 0495564050  
[www.gfn.it](http://www.gfn.it)  
[info@gfn.it](mailto:info@gfn.it)



**GA.MAR. S.r.l.**

Via Righi 13  
80125 Napoli  
Tel 0815707007  
Fax 0815704441  
[www.gamaronline.com](http://www.gamaronline.com)  
[info@gamaronline.com](mailto:info@gamaronline.com)

**RACING BOAT S.r.l.**

Via Amerigo Vespucci 78  
80142 Napoli  
Tel 08119576024  
Fax 0815521575  
[www.silver-rowing.com](http://www.silver-rowing.com)  
[info@silver-rowing.com](mailto:info@silver-rowing.com)



## CARRELLI/TRUCKS

## ABI TRAILERS S.r.l.

Via Coppino 50  
55049 Viareggio (Lu)  
Tel. 0584383336  
Fax 0584392334  
[www.abi-trailer.com](http://www.abi-trailer.com)  
[gbottero@abi-trailer.com](mailto:gbottero@abi-trailer.com)

## CRESCI RIMORCHI

Via Nazionale 99  
52010 Bibbiena Fraz. Soci (Ar)  
Tel. 0575560067  
Fax 0575561500  
[www.crescirimorchi.it](http://www.crescirimorchi.it)  
[cresci@crescirimorchi.it](mailto:cresci@crescirimorchi.it)

## MULTI S.r.l.

Via Mazzetta 2  
50125 Firenze  
Tel. 0556499115  
Fax 0550510534  
[www.multiscafi.com](http://www.multiscafi.com)  
[info@multiscafi.com](mailto:info@multiscafi.com)

## NEW MARINAS.IT

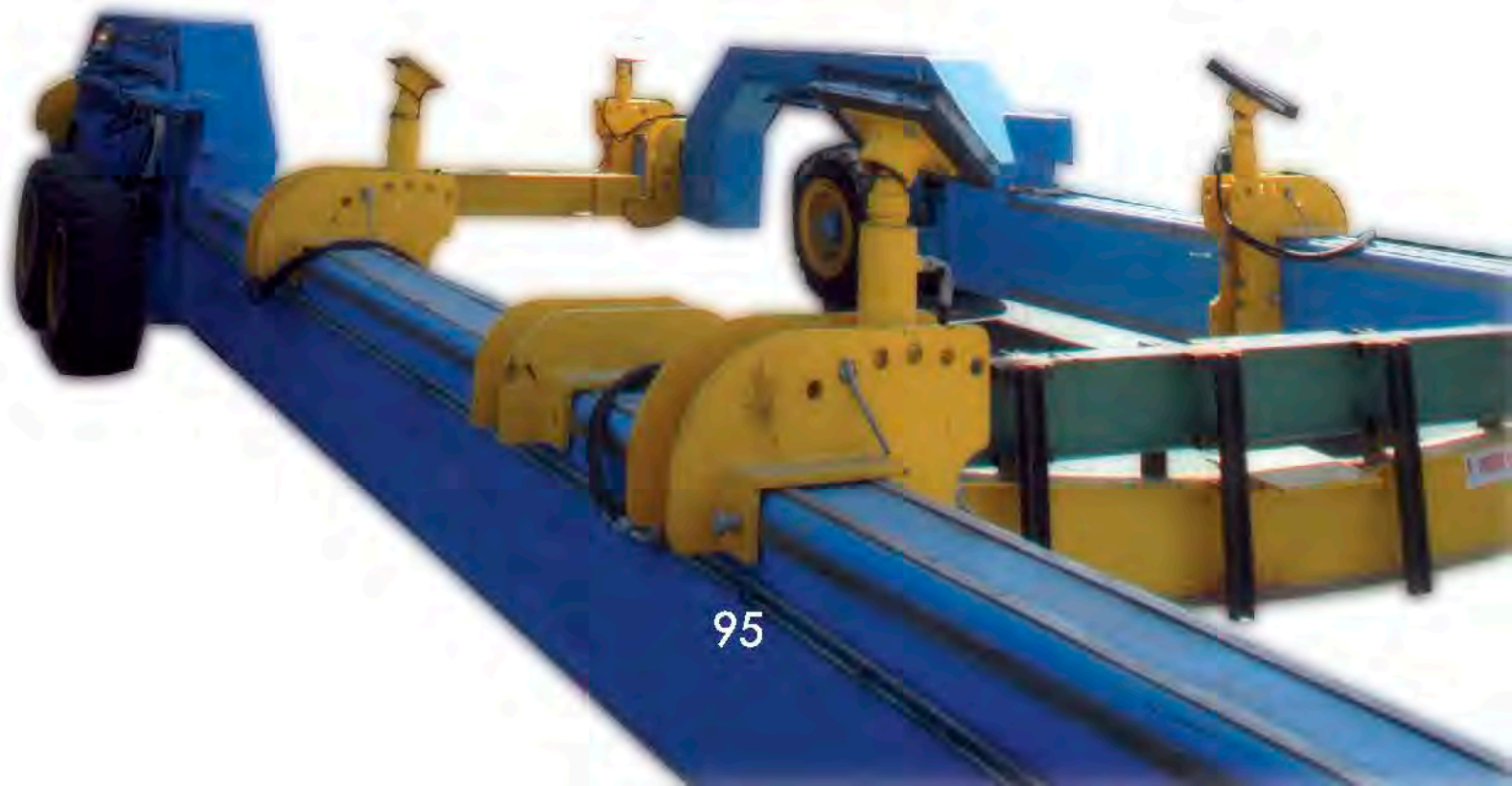
di Mauro Sabellico  
Via Boschetto 6  
20090 Trezzano S/N (Mi)  
Tel. 0239811462  
Fax 028373155  
[www.newmarinas.it](http://www.newmarinas.it)  
[crew@newmarinas.it](mailto:crew@newmarinas.it)

## O.M.A.R. S.r.l.

Via del ferro 5  
54031 Avenza - Carrara (Ms)  
Tel. 0585857455  
Fax 058552293  
[www.omargru.it](http://www.omargru.it)  
[omarsrl.ms@virgilio.it](mailto:omarsrl.ms@virgilio.it)

## O.M.F.T.T. PEDRETTI

Via Adua 31  
20010 Arluno (Mi)  
Tel. 029017210  
Fax 029017346  
[www.omfft-pedretti.it](http://www.omfft-pedretti.it)  
[info@omfft-pedretti.it](mailto:info@omfft-pedretti.it)





## BOAT LIFT S.r.l.

Via Milite Ignoto 7  
16012 Busalla (Ge)  
Tel. 0109640790  
Fax 0109640287  
[www.boatlift.it](http://www.boatlift.it)  
[info@boatlift.it](mailto:info@boatlift.it)

---

## DELTA S.r.l.

Via Vecchia 31  
21018 Sesto Calende (Va)  
Tel. 0331924810  
Fax 0331913510  
[www.deltarimorchi.com](http://www.deltarimorchi.com)  
[deltasrl6@deltas.191.it](mailto:deltasrl6@deltas.191.it)

---

## ELLEBI S.r.l.

Strada Provinciale 63, n. 189  
42044 S. Vittoria di Gualtieri (Re)  
Tel. 0522834111  
Fax 0522833640  
[www.ellebi.com](http://www.ellebi.com)  
[info@ellebi.com](mailto:info@ellebi.com)

---

## RSA ITALIA S.r.l.

Via delle arti 24  
25030 Roccafranca (Bs)  
Tel. 0307091430  
Fax 0307091429  
[www.rsa-fr.com](http://www.rsa-fr.com)  
[info@rsaitalia.it](mailto:info@rsaitalia.it)

---

## TECNITRAIL S.r.l.

S.S. 230  
13030 Caresanablot (Vc)  
Tel. 016133378  
Fax 0161274266  
[www.tecnitrail.it](http://www.tecnitrail.it)  
[info@tecnitrail.it](mailto:info@tecnitrail.it)

---

30 NODI

TRAVELIFT







Allauro Gru.Sa.N. nasce nel 1991. Amministrata dal Comandante Salvatore Di Leva la società, operante nel ramo trasporto passeggeri fra Costiere Sorrentina, Amalfitana ed Isola di Capri, ha avuto una continua crescita. Infatti si è arricchita con l'acquisizione di aliscafi, unità veloci ed Hsc ed ha investito nella crociera di elite, con acquisizione e ristrutturazione della motonave Capri, motoyacht di lusso.

The company Allauro Gru.Sa.N. was created in 1991. Run by Commander Salvatore Di Leva, the company, operating within the field of passenger transport between the coasts of Sorrento and Amalfi and the Island of Capri, has enjoyed continuous growth. In fact, it has increased its fast links through the acquisition of hydrofoils, fast ships and HSCs. The company has invested in the elite cruise market, through the acquisition and restructuring of the present Capri, a luxury motoyacht.



Sorrento  
Allauro Gruson: 081.8781430

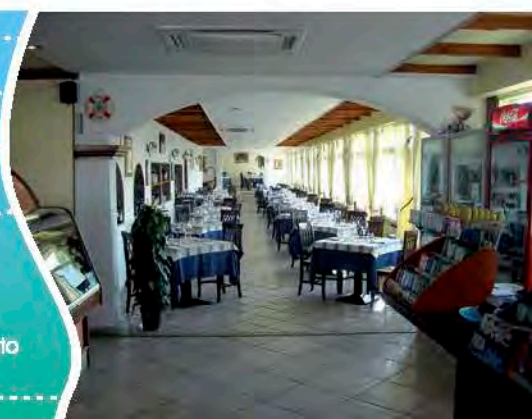
Capri  
Allauro Gruson: 081.8376995

**LA KAMBUSA**



**Ristorante - Pizzeria**  
**Specialità marinare**

Piazza Marinal d'Italia - Marina Piccola - Sorrento  
Tel. 081 8773920 - Fax 081 8071221







# Marina di Stabia



Distanza nautica  
dal Marina di Stabia



Nautical distances  
from Marina di Stabia

|          |                   |
|----------|-------------------|
| Procida  | 21,2 miglia/miles |
| Napoli   | 12,8 miglia/miles |
| Ischia   | 24,4 miglia/miles |
| Positano | 19,9 miglia/miles |
| Capri    | 13,8 miglia/miles |
| Sorrento | 6,2 miglia/miles  |
| Pompei   | 3,0 Km            |

## Marina di Stabia

Latitudine 40° 43'03" • Longitudine 14° 28'32"



Marina di Stabia S.p.A. Via Alcide de Gasperi, 313 - 80053 Castellammare di Stabia (NA) Italy  
tel. (+39) 0818716871 - Fax. (+39) 0818727963 - [www.marinadistabia.it](http://www.marinadistabia.it)